

اعلاك

فهرست تذكرة الكاملين				
مضهوك	صفحه	مضمون	مغحد	
مال لطنت روميون كي من الماع		عال رولس ما في سلطنت روميد كبخ	į	
شهنشا <i>قسطنطین ک^{یاب} ۔۔</i> اس مدروی منا		عال شهنشاه جربی اس قیصر-	۵	
102		عال تنهنشاه انوسطس - ها شهندند بال	<i>A</i>	
حال شدنشار کندر حال سطنت دمطریس	1	عال شهنشاه طبريس حال سلطنت شهنشاه کليغولا	11	
عال باد نتا ه پررس س	1	المان المنتسبة المانية والمانية والمانية المانية المانية المانية المانية والمانية والمانية والمانية والمانية و	14	
مالات وليروسحاع سردا رائ ^{ال} فأ	' 1	ا مال شهنشانوی سرو	ţ,	
ملک روم قایم		حال بنهنشاه گالبا	7	
حال سايع .		مال شهنشاه وطهو	11	
حال ارتویس آطنی حال ادمین ظلسیم		احال شهنشاه وطلیس ایلا نیزنین سیدنه		
عال توليی آست حال برونلس		عل شهنشاه و بیش عال ثهنشاه طیطوس	ri	
***	ar	مال سلطنت بهریشین	۴.	
مال اسلس	ON	حال قسيص نروا	۲	
عال سيفن	04	طال شنشاه طراعان	1	
مال ملينيس		طال شهنشاه عيدريان	1	
عال إسبيدس		مال شهنشاه انطونانس الص- مال مهانية شنه في مروق مي		
حال مطدى	75	مال مطنت سهنشاه اجبي ص	1	

مرست فذكرة والكان مضموك 44 14. طال عده الحكايمة طبيه 10 إحال جكيم لقب راط الالكاروس و المع موان رياسيا رطا 14 19 حال صولن يواضع قوا نين بلطنت 9 1 11 الله الله الله 44 ا *حال شاء ص*فعلس المال شاء العتب رين ا حال شاء ارسطه فانوس ١١٠٠ حال شاء توربيات 11. ۱۴۲ مال طهوسي دادسمونغ يونان " اجال مورخ برووطس ۱۲۱ مال مورخ دائی دورس ا ١٨٧ عل زِنوفن و لايت يونان الما طال ونكستان حال فرقه مكما يربونا ني موس بهمها حال شهنشاه الحكما وفضلا ساسحة متنفرالعيش-

فهرست مذكرة الكالي لعال حضرت تطاعي 124 14 106 احال جواحدها فطد 144 IDA اطال مولانا م^عرفی 166 اطل مهندسان جمس سرنوی ا درجان 109 149 برنونی – *حال مهند کسین بولی*ه 100 14. احال ليب نطر 116 141 إ مال للرانة IAA 144 11 مال كملاسك من از قوم منو و 191 147 حال والميكر حي مهاراج '-لاژو فرانسس تنجن-١٩٣ عال مهاراج كرشور بياس سانزي هلا حال مثازالوكي مان بوك امال شنكراجا ج سامى ــ حال عمده الشعار أيرك عان طن 194 142 إحال مك الشعدار وللمركبكيد رود حال مهندسس تعبا سكر-190 طال بضرت ملال الدين رومي عروف 14. To.

SIR THEOPHILUS METCALFE, BARONET,

President of the Local Committee,

Public Instruction (&c. &c.

DELHI.

SIR,

This little work is composed with a view to give such of my countrymen, as are unacquainted with the European languages an insight into the opinions, writings and actions of some of the most eminent persons of ancient Greece, Rome, and of modern Europe and Asia.

Aware of the great interest you take in all attempts to impart correct and useful information to the Natives of this country, I beg to dedicate this volume to you, in the hope that it will, under the auspices of your name, be received with favour.

Lam,

Sir,

Your most chedient Servant.

RAMCHUNDRA

Delhi, 1st October 1849.

نحامت

سرسیا فلس مٹکف صاحب بہا دربارنٹ کی بیعرض ہے کہ اس کناب سے ینعرض سبے کہ وہ باشندے مندوشا كي جزران فرنگ سين اواقعت بن كحيه حال مسائل فيغيره فاضاو اوركا ملون يونان اورروم قديم اورفرنك تاك ورمالك شرقي كا معلوم كرين + چونكه مين لقين كربا مهوان كه ايكوشوق اس امرسيهت ہے کہ ترقی علوم کی اہل ہند مین مہوتومین آئے نام سے یہ کتاب نیار کرتا ہون ناکہ آپکے نا م مبارک کے باعث سے اوسکی کم دو ت ركرين نقط-

> تبب ده رام حي در

سوم النيج التوبيس ثدع

وبركرة الكامين مهنشا بإن فني صب بند كوستاني بالكل نا واقعت نبوسكته بهن بكهمنا بون كدر ومركيس أ اطابين وربي مل حدة وْنْكُ الْ كاسب يه مورة انتصاردرج كرناب دراكان د هركرسنوا ورتما شاهب ان كالتحفوا قرم ورنايا بدارى حهان كاخبال كروجه كهابك وقات من لطنت رومه كمرى كي انسئمي ان رحکم افی کرستے۔تھے یااب ایک وقت ج وعا لميان كاج جابهائ س*ور مّاسيدانسان كي* منعا _{به} لمب دی د ه نسروان یم وی ای وسی استی ای و و و دستی ا ہے جولی کوس کونیجی و قب ہ ضعفون کو کر وست وه و مرس فوتح لداكوره جاسيم تورسيخب دوي

يا دختر بنيو ميشرشا وابلها كي نتمي لوجب كه نبوم يشركوا وسيكي بماني عمليّ پیس نے اپنی ہیں رتبی سبر یا کوحکہ دیاکہ وہ گو شات میں ندببي عوبت كيون وي مكري رسيد ليكر بعيد تهوطري عرصه كضراكي قدر ابسر ہوئی کداؤے دوفرزندا یک روس ل وردوسرار میں بدا ہوسے سحل بواتصا مناخ حب يرد وأولزك ببدا موس نے اوتھیں ایک دخِت کے شیھے کنار ورباے طیر ریڈ بوا دیا اورہ یا ن س جوكنا به ماتفااون دونو بحون كواوشما كرامني حوروسك يك سيارا الوسيط اسينے نا ناکے بھا ئی کوفت کی اوراسنے نا ٹانپوسٹر مذکورہ بالا کود و مار چخت املہ حبيكا نامد يوسي كنب مرى ركعااور ورخ استهر نے کو دیا کہ تا مرسا زاس شہرمین ایک آرا مریا وین يا دسكيے كە تۈمسىساس ^و يا^ن نے ایسے اسیے کھا اسی آیاس تی تھی تو اونکی لڑکیان د ولاسر بنے کڑوا کرانے کا

303

ځا دی کړوا دی اوراس طوريه آيا دی زيا د هېو قي کئي اورجب کړاس فو مرسية ا جْنگ کا کیا نوانجسسین کی عورتون سندیج بجا و ک**روا دیا اور**بعبد ازان روسیر کمیری رومان سنفالك مجلس عاكمون كي حبكوسنت كهنته ومفت ركي اولابت اليطف الميضة فانون واسط رفاه فلوم ك ثياركيدا ورابك روز والمتدقس إنس النين فتر عيسى كے حب كدر ه فوج كواپني د كيمدر يا نشأ تدار سي وقت ايك ملو فان آيا ا در سمت ہمیں سے روملٹ ٹا بلاک ہو! اور بعض بوین مان کریہ تے ہیں کدر دملس کو اون حاکموں نے جنکی محب لوسنے مینی سنت مقر کی ہمی شاکر دایا اور مائنٹ قتا کرسنے کا يببواتها كداون عاكمون سفي ومجهاكه ربلس بإالفتيار والابوكسيا سرالعب چند برسے عولی اس تبصر حوکہ ٹراصا کمر توسیہ کبریٰ کا گذراسہے اور اس جمال ا ا وسين برا قت دارا ورنام با باست الورا وسك عهد بين لطنت بيمي بت بري ہوگئی تھے اوسس کا ذکر کرتا ہوان اور تقدور روملس کی درج ہو تی ہے

تدكرة الكامين





شاهروملس والى سلطنت وميكيب

"موكرة الكاملين حال شنشأ وحولي ارقبع بثراآ دمی گذراسیے کہ لاق اوسکے ہت کم ہوتے ہن اور دیکھنے ىل كى اوزام اينا قات سية قات مك بيونجا ما التداعم سواريم *دستے بایب نے وفات یا تی اور معد جندر وزسکے اوسینے* شا بت مارسس کا تم**عاء ک**واس زما ندمین **ایک** بالبرسنة وكمهاستاء كبزاها كمربوب كبرلي كانحا فيصسيرخنا موكهاا فزعه ر*سکی چور و میرطب للق د لوا دی او قبصیب کو قبیر کا حکو دیالیکن کو کی بات عمل میزیب پ*ن ا و ل اول قبیرے اپنی فصاحت کلام سے وسیلہ اسے علاقیات ہ^ہ طَرْمیون پ^ہ به ابدا السيك ماصل كي اوربيجاس عرصيك كدوه انعلا فحات يرر إمبت نصر باقرصندار موکسیا کیگو. بعدازان وه ملک سهانیکا صویر دار مواا در ت رمز إوسكا؛ وتركماا وربعداسيكي وسيننج يوسي ووكيشهر ا دیسوقت ابل کونسل کو بُرقا نون داسطے ملک کے صاری کریتے تھے تواول اون عمدہ دارونکم نمنظوری ما السفوري كي وتخطيرو تصفيع الرام كواسطراك علاقداسي قوم مي تاخر نحي كحقام إس ایڈال کیتے کاعلا قدرومنیون شار گذاریتان کے تھا فقط 💠 💠 💠 💠 🛠

مزرة والكاملين وا اورحکومت ملک گال اور په رس په ځار نهجنو کی چکس مبو کی ا ما و *کبر از و راگر میقیصل حال او کها لکه*ون تومشک سبری کتیا ب مین گنجانشرنج لا عام خصر كلهناشير ما بركدا وسنع قومون لمجبن ورم توشين ورنروين كوفتح كزيم ما بعدارك قوم الامان كو بانكانبكست دى *اور ملك*كا كو أكل تهامدارُ وخراج گزار رومز كالرار را بوادو حکمتنت سے وسے ملک کال سے طلب کمالیک فیا **راطار کی طرن** بوج کسیا اور عامره كاقتصنه كرلياا ورشهزن ماركن تطنى كوهي ظركرخوته یت دے کردارانحلافۃ ملک من جلاآ یا اوربھان ما الكااوليا امزيبا بداكماكية لبحن باشنح منزارسسا بي كالبوتاتھ

میز کرفیالکامین سنت مین شیا ہواتھا اوسوقت برطوس کے ہاتھ سے سالکہ میشیز سپدا میں عمیری کا دربس کی عمرین ماراگریا اوریا مزیک اور بہا دانہ اس معزد نونسیا پر حبیط گیسیا تصویرا کوسکی درج ہوتی مج



بزكرة الكامير خره رعاباكابها نسسيها ها وسكى كيية في أب كدماط لمحشوالة نعتام كاحكداك وانهابه ساسيعه كمفلاتها بندكياكها ون کو دیکھالا و میں خوش تھیں اغوسط سے واسیطرا و نکے خوش رکھنے لم اورتمات ن کا حسے کہرعا یا رہنما مند پر محوا تىلى رائىلىن مەربىر تى تىمىن اوسونت اوسىيات الكو كى تى د

" يلزكرة الكامليم د مننت کانهاست و بکها دره رم کمیتها کو دوما اس بن اسك كدوه وخدد اشنے واسط محبطیت مقرركرير. لمطنت مين نتظا مرموكيا اوسوقتر ما نہ کو کام میں لایاد مینی معانت کو کستعفا دنیا جا یالیک بب فهایش ما کس اگر سایسکے ملاح کا رتھاا س مرسے با زریا ا و سنے صب د مخا وا و سکے کہا کہ تما مررعا یا کی خوشی پ نجصب بواس ظا ہری اعتال سے آغوطس ہر دلغزر موگیا اوطِ افت کونہا نی ہوئی اور موجب خوہ شرآ نوسط سے اوسکہ علاق سنٹ برشپ کا ملااور ب ت مین کی سب ا دسکے وزیر سو فی بهت آلامهو نیا اور و هنگیار و انوسط سرم نمین دسسایستیا کے اوسنے حا + را پیمنست کی محلب پندام برن حده کی مواکر تی بختی اوروه درباجی ا مرر باست سے تکرا کیس لرت تمع وما دشا وكورا منتيارة تمعا كهنه مسالوه و نبكه كركا مركب لبكن درجه مدر تتبونشا أسلطمة بالكاحكومت سننت كي أولا دى اوزام كومحكه فركور رنگها بتماليكر جسكه مك مديثه منشا و نه تقط وسوقت أ بالكل كم تحاور سيري مكرا ومسلل كرديب كاكالم نجام يرين التفاول للند كولايت بهوتوت م د كميشاا كم محلسر جند ميده آدميون كى رعاياس سير تى تقى كدو ومعى كاروبكر لطانت نن مثب ایک علاقه رومیونس تماکه حبیجا علاقه دار ریا ما کے طوارارا اوركس كيونفنول خرج دكيمتما تصاا يسكونسع كرتا تهاا ورتام ال درساب اورآمه بي دغيره بربانينده كا مال لكمتا تعاا ويسكوكنا وكرف ين النبي النبي ع نه وتيا تقاءُ من كهنا سية خم شيار كا علاقه

ر ستعفا دسینے کا رو باسلطنت واستطرحا سنامون كأ ے چانے ارتقت مے سے ادیں اوقات میں بقنے کہ ملک زرحکار ومون کے سقے ئەسىگے بو ملک اطال ورد ونوملک گال ہے" كصحمان كداكة افراجر بإكرتى تقي اباكو وااس علاقه کے سبب سسے وہ کل مورا، دبواني كا مالك موكب اندنون مين وليهدأ بطبئر كأحوكنهابت عأقل تهامركب اورموها وسكي کے شادی کرنی اس عورت کا نامرولیا تھا حوک وكبيثا فتوسطس *سے جلا وطن کر* دیا + اگر حداثغوشلسس کے تماليكن بمريحي أوني بروني واعد

في فايمر كم البيوب أسرارك شنشاه في ركته فاسلطنت كودينا جا ا سے بھروہ اسنے ارا وہ کا ذب سسے با زر ہاغ حس کہ اس طور برم نے *انپر* دفعہ سلطنت کے چھوٹر نسکا ارادہ کہا اس محت دال کو دبکھکررعا یا اوس م رسي اوراوسكوست اختيا رجامها موايه سے شا دی کر کی اسطور ولا غوسط وسبنے ادسکی والدہ لو گا سے شا دی کر لی طربیں ا ور دیو ولزائي مين ماراكياا ورا وسكي ولا دمين ست چرمني سرا وركلا ديس و بعبدازا ب دختر *وليا حيث فيقوب بسي*شا دي كر لي هي بدجرك اغريط ^{قره} ىبىتىلفات سابقە جودەر ما باكے ر بانقدر كهاتها تهاج وساواو مرسمين كيري مننت مين حانا جھوڑ دیا ہوا غوسط س بيح ١٩ تم رس كي ع كر مي لاعبسوك لعهدمين علوسنے ترقی یائی اور در مير مين مرتبا و المراب الم فاضل برضامين كيموه وشقط وراوسكي تعبوريمبي درج موتي سي فقط 🕫 بدا بوائدان





5

يخكرة المكا لحبير

پر املی سنّت کی طرف ہے او سکے یاس گیا اوسنے طاہر کی حجبت سے کئے کو قبول اول ول مربط طعنت اوسکی مهت احجی معلوم مهوئی لیکن بعد ازان اوسنے تا مظام ری طور آ حمهوري كي موفوت كي اوسينے حق كمٹ كا اور مقرر كرنے محت طريق كارعا باست حمد باليا اوسنه حكومت سننت كو بالكل م توط السكر كاسبير كاست معفرح فعداون سيصلالج مؤريات ل آرائها به اوسی و قات میلی و سکا به تیجا جرمنی کس شرشا جی شوکت مهمون مین بیج کمک جرمنی کے حاصل کررہا تھا طبرنس نے او*سکا حسد کیا اورا وسکووہان سے طلب ڈرکے* اوسكو والمسط دفع كوني سركثي ضلعون شسرتي سيجصحه بالوروه وبان محكم طرس فرمية ماراكيا به طبروس ووست الميس سحنب سروار برطوري كاروكاتها اس شخص برتمام راز طرك كفول دتيا تضااوريه دوست شنفشاؤ كانهاست لمند نظرتصا اوسني جا كرتمام جانزا قيصان وممكا غارت كزماحا سبير خيانجياول وسنيه فرز زشنتساهسي وروس كوزم بارزوالا دوراسطرحيرا وسكوزهر وبإكدمسئ كالأسير شكث يرا دوسن مرر فرخالي ورالزام احصاح لوگون برنگاے اورا ذبکو قتل کردایا لیکن اخراد طریس بیوشیار موا اور آو حیالکالاسی اتون مین خاص اوسکی رندگی کوجو کھون ہے بنہ طرسیں ہوجب سالماح ورهج مززه کمبری کوحیلاگها اورد بان اینے سیکن سرایک عشرفی عشر میں (۱) جوفوج کرواسط نحبانی اور دغا ظت شنشاه کےم مسس فوج نه اليغركونكل خساسلطينت مين ما يحقا ﴿ ، ﴿

نتبكرة الكامين

ير مُركور دارالخلافة مِن كل اختيار ركصّا تحا اوراوي سيركوا وستكنه اس ارا ده فا نے یا یا کہ پرشخص اسکوناسپ ندکر تا ہے اور مصعلاقه سرداري مرمثور من گار د کاحیس لیا جاسے اور آخر کو سجکا کوپاره ماره کرکے در مایسے طبرین تھیک و یا ۴۰ اندنول میں طا سواے قبل اورخوف کے کیرندنھا آخرکو میر ظالم میکر <u>نے کے ہاتھ</u> سی ام یہ بیسس کی عمرس جی لطنت كرك أمراكها بد فقط بد المفاروي ال علوسي اس شغشا مین جنرت عیری سیم کومیو دایون ف صلیب بیر فره اکری انسی ی احوال ريكاكا

10 كحكامتما مززا زسلطنت مين كرئار والوير نے سامیم بھیسوی میں حوطرمیون برطیورین گاڑ دکا تھا او يه رس به جونوج شركي جروتمي ٠٠ + اس) + مرکزی بونا نیون مین بنیا م ربتام دیوبا وَن کاتھا ، * رسم * برگليزىدا ئيون مين نهايت بادوريا بهادرا فرساع گذرا بوج حال شبنشاه كلاديس كا

شماناحوكي اندنونمين بابي كى اوسىرنظرىزكىنى اورا تىنىمىن اورىھى جنداً كئے اوراو مبوا دارمین شبحا کرکمپیوسر تمیورین گارزمین کیگئے او شنهشاه رومید کمبر کام قرر کیا اورجو که کلالو انبی جان کا بهنت خوت کریاتها اسولسط افسن*ند به رایک سیای کو ا*نعام دینا قبو اکیاشنت تبمى لاجارا وسكوشنشا وملك كاقبول كيابياول نع تهى كيسيابي بوك المتياريا جاستهاور ِ ضل نعام کے بیجا ﴿ کلاد بیس کیک بے وقوف تھااورمزاج میں ہمی ارکیم ئے پیاس بر^اس کی عمر سے نہیں *گیا تھ*ا کلا دی<u>ص</u>نے وا<u>سط</u> جلاأياا وركرتفك شابزاوه دباينه في بخوبي رومية وكامتقا لمبركم 14

ج اوسنے نسمی آباوی اور دولت اور ثنان وثنکوه کووکھا) ﴿ افسوس جولُوك سِنْ مَلَاسِ بِنَ السِي ثَانَ وشُوكِت رِكِمَتْ سَصْح مِحدة مُ جُوشِرَى كا حدكرين ﴿ كلا وليس في اوسكى تواضع ببت اهي طرحت كي غومكرث وع سلطنت كلافع لوگون کونهاست چی علوم مونی نمکین *ایک لیے بے وقو ف شخص سے ایسی اسید کر بین سکتی ج* نوكراورغلامون ثهنشاه فيضلطنت مين اختيار كلي پايانهايت سيكيني نظام او سيكيمه منصفي ا ورمو به داری پرگنات پرمقر بهوسے ا و <u>سیکے ظلمون سسے ہر گی</u>ین میں فرد دینج کئی سلینا کاپشنثاد می بهایت فاحشه او تمام شرانگان او سمین موجه و تنمین او سکی بیاشی تما هم رومیه کبرهامین شهور تمی وس نے اوی میں میں سے کر ہا تتي كهب شهنشاه دارالخلافت مين نهنها وسوقت تشالف لا في المنشأه كاوسكونيوروا ورفام كالبلورينسي كا وست بيركا حركباتها مارهم فلا مرکل دلیسنے نتا نہرادی کی نما م ہاتین ظاہر کین اوسوقت شننشا وسنے کھے دیا تو ہو ہتے ہو بر بین لاخیانیدا وست شا منزادی اورا و سکے ماشتی کومعرض مثل مین بهویجایا اور شانشا ه سنخ ابني مبتبجى ايكريپ نباست نئا دى كرنى مكينجت نئا نبادى الكەمروم سسىم بىي زيا وە برخى اوسنىچانا مه نیروا *دسکالژ کانتخت بر بنتیمه اسواسطه*ا و <u>سنت</u>شنشاه کا ولی*ن اسیسه ها وندکو* ۰ و برس کی *اثر* کے زیر کھلائر مار ڈوالا اور کھی ہے کیا کو حرکہ ایک پیٹواٹ ہے کے فرقہ میں تھے اوسکا اوشا اکی فرقه فاضلهٔ کایونان مین گذرا سے جو کہ رہنج اور خوشٹی کو ساوی سیجٹے سنتے اگریونی فت س سسے کیے پر شج منوتا تھا اورعلی نبالقیاس حب ہمبے کو آبے غونسی کی بات اوکو ے وہ مجھ فوش ہوتے ہے ،

منت در كمياليكن وسيراوس فاضل كى تربت كالحيري ارتنهوا به به به به به

وكرشينشا نهيب وكا

ا کی سازش هِ بغلان نیرو کے ہوئی تھی ظاہر مِوٹی *اور اوسا*

"تذكرة الكاني

نے حونائٹ جے اور لشي كروائي اورا بكشف كالهاكة تسهنتنا ىقەركىلاد رَاخْراپىنىنشا ە كى *نوچەستەط فدارگال*ى**ا كاغالب را دورنېروك**ۇ رقار رکھے کہ الز میسے کوڑے ال له ميندر وميون من ايك ف نون دلیری اور وا از بی کے دورستی گری سے آپاکستے ابل انعام بان کے مرتا تھا اوسکوانعا مرمنیا نھا ج

ورة الكاسين والكاسين

مرجب وسکے کفتے کے بیجات، کرا دستے خبرسے ہلاک کیا اور وہ الیسی ملت چیو اوا کرا وسکے مطابق مرکستی اینے مین شکاست یا تھے بین فقط

كرشهنشاه كالباكا

اند نون مین سلطنت بین بر بیورین گا تو د با تکل مانک تهی به گابراجو که ایک عمده خاندان شخص تخدا در اوست ختلف برگنون کی صوبه داری بهت غرت اور دیانت داری توکی تهی اور تفایت شعاری اورلالیج بدرجه کما ای کمتا ته ااب ۱۱ سائلی محر بین شهنشاه رومیه کیسبت مقرر مواجب که پیشه نشاه اطلبه بین بهونجا تواوست اندام فوج که حب سکسبت به رتبه حال کها تحدا ندیا چز که سلطنت نیرویین ده کعیل او زمانشده که رومیون کونوش معلوم بوست شخص مروج شخص او رئیسب اب نهو نشاس اور کانشده که رومیون کونوش عال شاه بسب لالی که امیر ظام به که سلطنت بین بخص اون سند رومیمین لیا او کها که او نهون که مال و کسباب نیروکی سلطنت بین بی منصفی سویها تقالسید باس خراج شهنشاه و کونو مافوش برو در اوراخر کو او سکو و استظام و کمون لاحی حال بردی عیسے که زیده کی معطنت و میکوم و ترکیکا

وكرشهنشاه اوطهوكا

و هيونه نشا الاستدعيب ي مين روميه كرمي كاموا هريد با دشاه واسط و سكي تُرابيون كم شهروب مبوشه كداوست اج شام نه لينه كارا ده كيا توا وسوفت ايد بها قيب بالسيوم 1

يال تجوزين واسطة ناج لينيه ككيين اورا وسكوخوف ايني عبان كانبرهما وأ بات کی کیریر واندهمی کدخوا ومین ملوار دشمن سسے ماراحاؤن میشم اس مرگزیمگا يني شركميون اور دوستون كوته يسلاما كه محكونحمران في محوفه و: یا *دوفیف تخت نشینی کسینے کے* ام ومكبرئ كانتفاا وإوسكا شركك بإسب سودوفهار ىيىدنا مرشا اوطى<u>ك</u>ىتھا اوراوس لرائي سيحصوا كني تمحى اك ليط**ون** ما مل تهي اب نوج مين و ه د ليري زيم جم ابق مين وإسطيشان أر ەيەن كىلاقىتھى اب اول بىن طلىيىس نىشگىست

بإيشنشا هاوطهوا ورطا ەڭرا دُرُكُر فى منامسانىي ئىركى بىر مىن ناھىخون بوا در نا 1 بلوسكاسينمحل مرجا كرسور فإا وربعدا وتصفيك تلواره ركرمركهاا وث بیان کرناس کا مشهنشا ,سف لطنت تین جهینه کی ورنداگر زما وه موتی توسکی لطنت مجھی مانند نروسك بوتى يشهنشا وواسط مضيوطي مدن كمشه وسيه مهمه و حالشهنية إطلبيه لطنت كالموالوسلطنه رد کماا کہتا تھا پروقیہ تخت نشینے رکے و ہرایک فعالما لایا وسی خصلت کوسان کرسنے میں پرست کافی ہے کہ وہ و بأثحفه بثصا كيتصنع مسلطنت كليغه لااوركلا دنص مبن ط ويبلطنت نيرومن حكومت وس فوح كي حبر خلان بهو دنون ئی تھی ہمامسل کی اور وہان وسنے مہت ہی کا رہما دری کے نما بان سکیے اور فوج کا شهرقی نے یہ دیکھکرکدا وریرگنات کی فرج بالحل ہالک ہوخامد ئی اسموقع رصا کم شاہر نے دفتا سے کہاکہ تمرخ کوانوا مرد کر تاج صاصل کر وخیانے ایساہی ہواا و رفوج پرگنا ت ا دراکنزاطهای اک اطلبه مین و وحکما نی کرنے لگاب وطلمیس ط

سيزكرته الكاملين با دشا ه *کولاچا رکوشے محام^تا ہی من د* اخل کیا اور سبنیص کوقتل رقوج ولبشن كامع فوج كيمان الهونجا اورطا لب كوفيدكر كاردال به ب

سنةتما م كوحوكها وسيكرسابق مرفبلات تتقيمعا ف كرد بااؤتير

، وى كەروكىكىسىكولىينے باب مىر بوم*ن مورون كرناموخاص مىنسا*ا عا و<u>سنے عل خورون اور گ</u>ویندون کوائی فاموٹوٹ کیا پہت سا

وسكا قاعده تحاكه مرموسسه كرمامين حبكه كاروبا سلطنت سيلفراعنت موتى تو وهاسيخ

ي حركه اكب گانوسسي طي من ثھا جلاجا ً ما تھا ويان و ہيدا مواتھ ااورا وسطح الدہ بھور آن رمیتی تھی اوسکواس بات میں بہبت خوشی ہوتی تھی کہ ویسی ہی نزمیہ، حالت مزیش

لەر دا يام خور دسالى من تھا رسىنے ؛ او سىنے افتتبا رىنىت كوشىسے كە مالۇرىتھے درادر و ك

ر^و کی ملطنت میں ویش<u>ٹ</u>ن *اسطے ذر کرنے می*و د**یون کے کیا تھا ایک جب است** يهو دبون كوزر كراماتها ليكر فقط دارانحلافته رمكها تما اوسوقت و

تدكروا لكاملين

كلني شروع مونى حسكه اعتاسة بي توگونڪانفصان ہوااوسکاعوض اوسنے اپنی گرہ

اب بون سنے وکھیفٹ میں بے رحم ارب وقرت تھا کشوع میل فنٹ حالی اول اول میں صبیعہ دُاکٹر ہا دشاہ کیا کرنے این وہ اعتدال سے حیال کیکر جو کو او کا الحکام اسیرغالب ایا جب ملک لامان میں رکشی ہوئی است وہاں بعد رفع مکسٹی سے مجبی نمامیش

مذكرته الكاملين

وسكاغوني فراج ظاهر موكما كوندس اورخليز رون رامبركا تقويمه دمكعكه حااتشمت كاحاانا بمین که تهندشاه ما را کها اور بهطب ح بری^{ی ق} وع سین اس طا لمرسے جهان خالی م^{وا} حال صيعرنر واكا كے تسمیر واكوشانشا إن قصيران روميدكمري مربست نهخها سيحض مقامرنار في مرجوع ہواتھا اورخا مٰدان کربطن میں سے تھار وقت تخت کے ے تھا کیکر کار ہار لیطنت کا سبب پرسالی اور ملامنت مزاج <u>سطح</u>ا وسنے طراحیان کو گو دلسب کرامور لطنت میں شامل کیا اور علدیں اسکے جمہ میں لمطنت کر کراس جبان فانی سیے رصلت کی 💠 💠 حال شهنشاه طراحان كا

ببكنيات

وللزكرة الكامليين تتما اسينه موقدف كهااسكي للطنت مرجههروش كيرتا بعداركها اورا وسكى دار انخلافة تسيفه ا_،ورملك شا مرا ورملك م طرامان كوفتح كرين فيلكون كي طرف لبر اكدمين حوان مراميب كمندرك نهوا ورندمن بمحى فومست وملكون ا أورمق كس ت فیاضی کی تواریخ مین مذکور ہو کہ دولا کھہ اٹیسے محتاج ک بيث باستّے شھے وہ س رى سىكے رعا ماكو د ولىت سندگر د مااسكى آ وجود متصفيلني خر داورشاع حَوْنل ومِشهو میردر بارمین تقراسک مهدمین مرطرح سے فنون فی ترقی یا بی اسس ما دب ا ، ثنا نهنتا و نے مثل مع میں سو 4 برسس کیجمہ بدین اس جمان فی کو حمیورا آ لرشانيشا وعبد عين ميدا مبواتها اورائر

نجاول خث يرته تيري وه ملك حوط اجان نے فتح کيے تھے محيوثر دسيرکسو استط بمقولة شغنشا , آغوسط سے مشرقی حدسلطنت کی دریاسے فراط انگ کی اوراسكا باعث بيتماكدو ه خوا بإن مرى ملطنت كا نهتمها ملكه توحدا وسكى امن ا^{- و- ر} تتفام ميرزيا دوتقي اسكامطلب ميتفاكررعا ياكنزويك مرد لاعز بزموحاست اوسنے اسیو استطے سر داران عالی خاندان ریہ سیخبشش کی حوکہ گرمیش زمانی محتاج موسكئے تنصا وَسينے بهان کهین شعراج گران دینکھے کمرکر دیے اوسٹے چذشهر دوننقصنی بوسنے زما نہستے غارت ہوسنگئے تھے بھرآ یا دسکیے اوٹر پرسٹ کمقد باره ننواكرآیا دک اوپ کویدا بھونے مین کیمغدر نرتھ اس باعث رعا بالوس سيمحبت رسكنے ككر بيشنشا ه برسيرج كے علومرسے و قف تھا وه شاعری اوج به موسیقی ا ورمصوری مین مهارت کمپ ل رکه شاتھ بلطنت عمل ريان كاوه زما نرتف حس مرجب زت اورت ا ورامن ا وربهو د گی ر ومیون کو مو ئی ا وسنے ط طوسس آلیب انبطونات — بشرط برگودلیا کدیو. اوسیکے وہ ننیب ورض کو مالک لطنث کا ک^{ھے} حتسيقت مين مدد وأوشخص بهايت ننك تنصى اورا وكفون سفي جالعه ترسس نها بت امن! وعِنس ان *ی او نیخف میست رومبو*ن بر**یکومت ک**ی شهنشا^ه عبدریان بفیقت رکیسفیاس وصیعی نامیسے بیانوکر مشالم عیسوی ب ا اورنا مزیک کسس جمان مین باقتی رکھب

"بذكرة الكالميم لمنشأه انطويان در_{ا: شب}هون من فسيا ومبوّا تحعا نو*د هنصه عنه زار: اميانا تحتا غرض كدمس* منشأ لأحيتهر ترسس كي عموم بن الله يتبديل كركرها رقوس أركبص أنطونانس ركها مرما بنااكي هن يحدر سلطنت بيب شرك كما جب كشندشا وسنة اسيني بمائي كويفلات

للطنت برماضت لاباتهاا و اپ ظالمیما بُی شینشاه نے وفات یا بی رعا باکے نز دیک پیشفشاه نهایت غرزتھ بهان كم حب كرير بيخ شار به كركم اتولوكون مع والمهم مين واقع بو في هو بوت شنش لەحسىن لىک زما ندا يە مین جو دیشمندشا در ومیون مین گذرسے بہت نبک تھے اور ملک في البيي فوشي ا وربسؤ كي جامعل كي كد كهيم زكي تفي إب ب بيل لكي شفك بين كدرومي اوس فوج كو كنت تنصح توكه ذ مغامه بالمنتم هلائي وتياتها الكسكو وزارت بإراحكي للهورد بني تحق توتعبينه بي ال روميون مين س

تذكرة الكاميح ى جنى كەرۇھون ئىن چاياح بتاخى اولاختيار باجانا فوج دارانحلاقه كامعلوم بواتوا ونعول فيصحيه بكوح ومفركها ليكرب ورص رنيع اروغليعة اوركلا وتص شهور كمذرب هرائكا حال تواريجون فيق مِن عالات رُب *برِب بزرگون او رنگ مشهد آ*ومنو کالکهنا خرسيمة بقصرما كدانكاحال دسم ويسبكانهم طنطيه لعظورتها جباني اوسكاءال هي مين بل من لكمثا جون ورطالبان في الأرار دارالخلافة ملك ومركاشهرر دميدكري ست اوهم

. لك_{ار}ا ورغان فاركواو فرف مە**ر**گرمتە چەكرتا بون كىكىن ئىلىك^{ارسى} عطوكا كدنهايت بزلآدمي كذرا بولكه يناجون يشخصو تبسط طريح شهنشاه تضااور: شهورا ورثراما وشأ وببواب اوجيب جرى شرى الواريمون بن ذَكر برويا قبال مندما وسنا مديا فسطنطه كلويس كا تصا الوسيري عسر ياع منودار وأأكرحا شهنشا يسكروالات اس قامل جون كذابك تا يعده سراو Land State Color ين نبرين أسطية كاطارك سالك يدم والانه

تدكرة الكاملين يغص مرحوم كالركابيني سالاشتنشا وكاحيكانا مرمزتنص اور دنیامبر. اوسی نا مربوناتها توکو آرکی نکرسکااو. ایا ا مرببت كمشنشا وسفة في بيسيس سلیک، دیکھا ہوا وراوسیر ہم کندہ معنی کہوا ہواتھا زان موک سنگنو وسیری اسر عمارت ہیں ک*داگرانسی نشا* نیشنشا داینے *پیس سکھ تومبنیک فیزمندموگا جناس*یشنشا ہ وعلامت أسمان من أوسي طرح كر جفية سي ثنين شابي تباركر والميا و سعطرح کاکونی وہ گیسہ مرت کوم کراب ما مرد ان میسل سی تعی مراسکا منشاه سكرمته مرمينونياس مسلح مواحب كرشهنشا سرداه وسيحرها

عالیًا فی این اسکیشمنشاد کا داما وجویه شرد یوران و ترخی ان اورجا دی به فران را یکی این اسکیشمال افزانها در اس بند از در اکان به این به این به این است که این می به این اسکار این می به این این این می به این این می به این می به

نے رسشتہ دار داما وکو ہن بخشا اورا کر بنة فطرواما وحيجانه بالورميروتتمني اسيغ فسركي طومت فلامرى عرضه فيأطنطين فيلايار سوراوك تحرفنارك اورمروا والااب بعبد نفسراغ ال ملكرون ك شهنشا ه سلنطين بابحا مالك منشبر قى اومغر في للفنت كام وكما اوراب اوس كا اراده بيرموا كم عيسانى كاوسن فرى گرم ديشى كى درايني وسيع للطنت مين نی فائم کمیا او شهنشا وسنے اپنی تو حیطات ملک گیری کی کھی رکھی اوراق ومسطنطنية من الشجيح الشجير فنون كاجرها سناگهاا وارسكا المصحيحا مرتمايان إسنفرز ندكوفها كر ب استنگے کمرامہ و فقہ کو ایکدن خاک میں النا بڑ ن ين عمراني كي ا ت بيمية علم إن سيكي متر لطيس كريتهم اون الكون من نطنت ر خَيْرٌ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ وَيَعِيمُ وَاللَّهِ وَكُوكُولُ إِنْ وَلِكُ سَمَّانَ يَدِيمُ الورْزُومِ كَالْسَ والمناز والما والما المسمان المانين محقى مسترسطنطو واراخ و المان المراض كا يوميه مه

مروكرة الكامير طال شاينشائ ا ورثر بن ^{بد}بی مهمین کمین ^وب که مال قصل و تکامیری تمامرکتاب مین به برگرانیشونهم نذا كويهموڙا سا ماامخت به الكها جا يا بيون واضع موكة حب كندر منس مبس كي همر سيخيا ب لا کاتخت ن بوایم سرکننی کریه سے وہندس ریس سہیلے یہ يه كربعني سس كاكميا توايدا في فوج في اوسي ستاسيني او زنف سرو كاليك شهاعت سے فوج! برا نی کو دیا نشکست دی اور دیں کو مارکها اسم نے کی اپنی فوج کو زنست واسط کھی اسنے کی دی بعبی تعوار عَى فَوج كَنِرس والسيس الى تداست ادهرا ود

تدكرة الكالمين إرواياه كالماكبان الماليان واران في مودا

عام الكانسين المتحرة الكانسين

سے بھاگ گیا اور بہت سی فوج اُوس کی ماری گئی اور قبیمو ٹی اور بوقت بھا گنے دار حهان كه دارا بحاككب تحاجلاا ورحمك تحند ركعاها من بهينيا توادير افسرون في رسته بي من دارا كومار دالاحدا بتبين واراكومروها ياتوا وسيسير ارتبح بهواا ورا إسطوريه بسي ظاقت مندا ورثري لطنت ايران كي ليسكه وتقه آئي أ ال قبندها ربیخ اولانهرمن بوتامواا ورا ونکوفرمان بردارکرتاموا و اسطےارا و وقتے كابل من آيامورخ سان كرست بن كرشهركا بل سايا بواا و نيبانو را خیختال نصبی ملداری مرد وطون کناره در با سیسنده کے تھی ہاجداری فخلفتيا واسط ياريسف درباس ہاہے مذکورکویارکوسکے مہندوستان من اگیا اور کندر بیمانی سے جوایک راجا یان نہدمیں سے تھا اڑاا وربعدڑی خونی ڈاؤ کے فرریے فرک انتظا کی اور سکندریت اوست ابعدار کمیااور بعدازان سکندر سنے دریا ہے خیاب اور را و می کا

نازكرة الكاملي يجادرا و مثنهٔ کو حانے کاتھاا وراندنون میں راہ مٹینہ کاحنہ آ إزمن لرتى تيمرتي تفي تواوً يكرجونكمه فويهكندركي ترصه نومرس سعيملكون وورورا مت كزاحا بااوراسته ملك مين حاكزعبال واطفال استركو وكحصنا لوقورندكي كيزب تفولهكر بعدمندر ه بونا نی گذراس^{وا ورک} دری اور مرد انگی کے اوصہ ي مي درج كتاب بو تي بوم

تدكرة الكاملين

۳۹ شبییث هنشاه سکن رر



تدكرتوالكاملين بعدثتني مت شغشا مكندريك بابيت ومقدونيا كالهوااورم شهواور شجاع با دشا ه سکیت بهن ا در شجاعت ا ور ولیری مین سکندر نا نی سکتے من اگر صیا وراقبال بين ركهتاتها يدباوت مبثيا أتتطي نونس كانتهاجب كم م كاموا تواوسنے رخلاف بطامیب شا ومصرکے لڑائی كی اور مع كيا وسنه بقام غا زامين تكست كها أي كمين بعداسكے اسے ابن فوج د ربارهٔ اربسته کمها ور و وسیسی اس بهما زنها رکرواکرط ف شهر اسنیه سیده وکد دار انحلاقی نے فیار کوشکست دے کر وہان سے نکالدیا اورم نے بونان میں شرا نا مرسید اکمارٹ ک بخطيره اقع موأي ورثرى ديرتك بينتك عارى رمبي اورمة ويعاسك ونكره طرنس شراشحاء تصابيرا وشف فوج جميم كي ورد وبار شهراسنيه كاقتصه كرليا اور بفا بادشاي سليا اولعب رسات رس أ وكما ير ال سام،

عرزة الطالح

منشبيه ومطرس



تذكره الكالمين تے تھے شلاحکما را ورشا ءاقور سپھا ورمصورا برسیا ہی ا ورمد برمور س مع ومشهوراً دمي بوسي بين ب خالی زفائده نهین _۲۶ واضح موکه ملک س ، ونكامال عاقلار } وعلود وست كنزومك باكاباه شاه يركيس تمهاا ورمندروز رفيو" رماسر گالک باد رس من نوگون نے سرکشی کی اور مربر یے پہر سے پیس ان می ىمقام كېسى بركڙاا ورويل لاو ياكميا و بان *جاگر است و ه ديا قن*تينا بني و کملائمبر که انتي کو^ن

تتزكرة الكاملين وكباتصالبكر نهونو مرس مہلے حرث عیبہ کے با دشام ہر كے توگون سنے پرسسر كونكال ديا وراخهاركيا كەبىما وركسى بارشا ، كوسور وشا ەنبىس ماسنىڭ بىدازان مارنى مىر سے مهم کرخیانجہ و ور مضبوط فوج سکے اطاب مندموالبكن اكس مسلى فوج كاله للوبلوا ياكه بهكوكاريخبج والون ستيحآزا دكرآ نے کا رحیبے والون سے ل^و کرا ونگوشکست دی اور ایک

تذكرته الكاملين ارتیبهرو**الون کا**قبصنه کرلیا اس دقت م مد ن کومک مسر باوشام کے واقع ہوئی تھے ہو ظراد گیا وم رحمواكراحمد تے ہن فقط مین درج ب م*ین او*ره،

هم منديد باوفناه مركس



الكه البون ميرسة فؤكو طاقت نهين كرما الات مفسل الكيما ورايك ايك كما بين ايك كما بين ايك كما بين ايك كما بين ايك يك مدر دار كاحال الكمون توسيمي اكتف الكرست الايا وسلح والمقت المرستاني الانتكى حالات سع واقعت موت المين وسلم الكام ورزال كام كرزنام ند سلية فقط ١٠٠٠ منه منه المين المركزة الم منه سلية فقط ١٠٠٠ منه المين المركزة الم المركزة المركزة المركزة المركزة المركزة الم المركزة المركز

مال سلاح کا

ملے کر بی لیکن اعم سے رصا ضری میں جو اوگ رہے۔ کہ بری میں دخل بایگئے تھے اونکا ا ور روسيدكم برى كا مالك مبوكركا رسرتميون كرفير كرفي كالكورم

Chiga

منديسّل ح



تنزكرة الكاملين

1	handring the second sec
	اور شیرا فکریتها وسینے ارسطوکی کتابون کارواج دیا آخرکوث تد میشیته عیبی کے اوسکے مان پن
	کیرے پڑگئے تھے اور و دوگریا بہ تصویر اوسکی بھی درج کتاب ہم ۱۰ + + +
	طال مار قوس انتظني كا
	میشهر دارمکا منف روم من سے ایک حاکمتها پیسٹ پیشتر حضرت ندیسی کے روم
	مین بدایدا اوربعبد و فات الینے والد کے تا مها بداوا در سباب موروثی کوئیے کرکہا اوربعدا سکے وہ ملک ثنا مرکو حلا گیا اور شا ، بطامیس کو تخت مصر ریسٹھانے میں آئی
	منحاعت سيے طبی مدوکی اور ميروار وغه طویایشه نشا بری ا ہواا ورسب دا زان وشهنشا
	قیمتر کے ساتند حکوانی رومیون ٹرکرسنے لگا اور شہنشا ، تیمسر کا ٹرا ورست موگیا اور معاقب کے اوسے میا باکدا وسکو حکومتے ہو نیدا ورشا مرکی کلی اے سکی اس ارازی ^ن
	كامياب بنبوارخلان برطبس اوكيشصرف تلان قبيلت كرا ا درا ركافيلي. ا
	شکست، ی اوربرخلات برطِلت کے سامنے رقبہ میوں کے درمار ، روائے شہنشاہ قیمے کے فعیم کیے جو اولیب دازان انظنی صرکومیا گیا اور شہر کسکررہ
~	بیج سنت بیشتر حضب عیدای مان سنعار کودواله قا درط ال کے کردی نظر
The Co	تصويراو سي بي در مي موتي م وتي م و تي م من الله الله الله الله الله الله الله الل
1) ! pare 8	ذكر بوميى عظمه
•	

۸۹ سنسبیه دارتوس آتفتی



نو رقان الماسين

یه نهایت شهر آدی دومرس گذرای حکام نمث روم مین سے قیصر کے ساتھ ایک
یه نهایت شهر آدی روم من گذرا می مکام نمث روم من سے قیصر کے ساتھ ایک ما کم کسب بیمنی تھا یہ بہا درایک مالی خاندان تھا اورشنا دمثیتہ حضرت عیسی سے ما کم کسب بیمنی تھا یہ بہا درایک مالی خاندان تھا اورشنا دمثیتہ حضرت عیسی سے
پیدا ہوااور فن سیا گری کا اسپنے باپ سے حاصل کیا اور بیج عُمُرِیّی رس کے
عومت میشاره مزارسوارون کی ماصل کریکرسردارسالل کے ساتھ ہوا اورائوسی
وشمنون كونيجا فرنقيداً وحسبنديرة مقلبية في تنكست فاحش دى اورب دازان روميم
له ما تکو علاقیات ملیاد ورحکومت کے ماصل کھے اور لطنت روم کولٹ یاٹر دسسے
ین ترکیم کا اوروب ازان وه تبصر کے ساتھ حکم انی کر تارہ اور
ا و رضعیر کی لط کی سے شاری کر بی کسکن آخر کو کسبب رنشک اور حسار شنشا قنصیر
ا در بومی میں عداوت قلبی بوگئی اور بومی سنے بیجے لڑائی فارسیلیا کے قیمیرسے
شكست فاحش كها أرا وتصب كوساكك في اوروبان وزراشا ومصركم
علم سي من مينيتر حضرت عبيالي كفت ل كما كميا بد تصويرا وسكى صفحه دوسر
عرب من درج مو دی به
وكربر طسس كا
بر واس نهایت نامورسر دارر وسون مین ششد میشتر صفرت عیسی کے بیدا میوان
كدومه قبصيركي ساتصداط تائتهاا وسونت برطيس يومهي كطرفدارون ميرط
ا بیربید بنارت ہونے بیمبی کے بیسرے ہاتھ سے رواس قبصر کا نہا میت ولی دوست ہو۔ ایک بیجہ بنارت ہونے بیمبی کے بیسرے ہاتھ سے رواس قبصر کا نہا میت ولی دوست ہو۔

• يدر والكالمين

01

منضبي يهيى انظم



تذكرة وتكامل ar وركنز نكا ورمارج اع تل وسك عبرامجد سكرميا بهتاتف اورآرز ومند تفاكق فيد شيأر كلي مذيا وسسه اوررومي اوسيك بالكل تا بعدا راورغلام مذ سنكرفي ابيواا درقا تلان تهنشا عارمن حقيه و- نكراكم تعت لحه فائده مهوا 4 اوراسينے اوپر بیرافت دعج ماراتحا واجتائح سراعظ کی تدرج موتي مرج لمع ونام ېزېران ود يوا ن ومې امقابل

۳۵ میر تنمبیرروطسس



غلبيمن واقع ويعبرنين ليصع مدا وسکے وہینی

شبيهگيس ارسي



تنذكرة الكامين المراس الذا من المراس الذا من الكيادر و نس في السكوتري المان و من الكيادر و نس في السكوتري المان و من والمان و من الكياد و كي كي المراب المان و من والمان المراب المراب



تدكرة الكامين

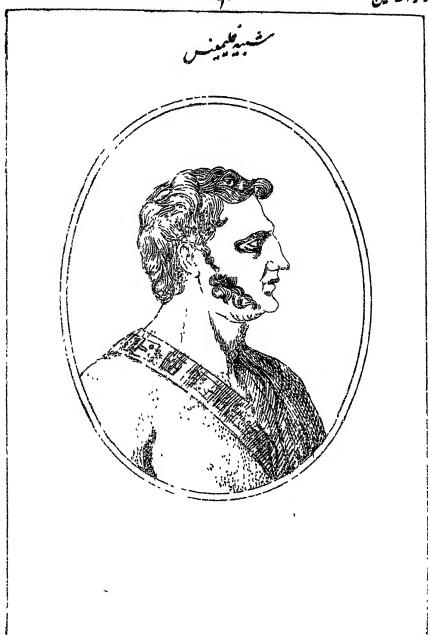
مت سيفن



و ه جان گیا اوسے بڑی مرد انگی اور لیب ہی ظامر کی اور ای شاہر گارسنے وا ن كي و ه خولصه

"مذكرة الكاملين

4



منزكرة الكالمين عاوسکے رشمنون نے اوسکے گھرمین اگرانگا دی اورجب وہ ہ تذكرة الكاملين الم

مشبيه سبيس



2

تذكرة الكليج غرد وسرے من طبع موتی ہے ہ

متذكرة الكاملين

۳<u>۴۲</u> شبیه ملطدی



Ç,

ا بان کرسے جنمد بہت ان مواور ملک کی مترا فی

وسنخبال كماكداكروه السيح كارنمايان). حکومت لڑا اُسے رخلاف بمشندون کو رفیو کی ملی ہر دیم ہ خ سندری حیرونکوسزا دی ا ورستجارت کوتل فی دی حمکه ارمث ش «ایران *سنهٔ لا کهون فوج سیدایران برحل*کها اور*شهرامسنیپرکوسهارکر* د ما او^ر استيط هيچه ركينون بونان كو تدوما لاكر ديا اورينهاست مشهو راز اتي مقا مرته موموم بيرينا ه نے ماک کا خدروا بھاکہ اوست ایک سمندری لڑائی مین فوج قلیا ہے شاہ ا ران نشخست فائش دی ا درشا ه مذکورا ران کویهاگ گبا ۴ لیکر بعب دازا دایم ما *بیمن دیونانیون نے ازا ملگاسے اور و ہ*ونان *سے ط*ف ارا ن جِلاَگيا اور و بان ڪے بادشا ہون سنے مسبب اوسکی ليا قتون اوعقلمندی ، *ډر*يا. ني ک*ي اور*تبين گانونځاخواج اوسکگرا روسکےموا فق مقررکيا آخرکونسکه آ يبشة حضرت عيساي كم ارسيني واسيني تنس للآل كما فقط تصورا وسم ليمسقراطان أأي

۱۹ ۱۹ سشبه پیمسطوکلی



٠٠٠. تذكرة الكافير

ر ما زُسابق مِن خطه بونان کارط ببهن حوكهونان مهن واقعسبي مدامواتحو شاحالاكي ین کی خوجی اور مرونه و گار کی مر مەرب كى بىداكى اور نونان من اوسكى دھوم تىچ گئې سقراط كى ا ـــ اور بار بشیجا سکیرے دیگیا تھالیکر اِس نیکم دسانےا وس وسیرکوایک وسٹ کوصرور میں دیریا اور بھراوس سے وصول نہوالیکر!س و اسفاوسکا خیاا بھی مکہا ارکلا ندما يأكه چكىم كحه ما تنگےا ورمن اوسكو كورون ك تهرن كرسواء عنوا وتضيلت كاوسهر برميخوني ريخع أكمالما ما وسكوريج سم إن كريّا به كذا وامل عمر من اوسكوبه مرتبه بسنحا بنرنفسر كبثي سسنتا مرهالأت ففيفه دنيوي كوترك كبااك وفع يشعر سنحاس فاضل كي تظيرها را اور وتوسكرا كركيد نديو تے ہیں کدا کہ أبوروكا أوتفاء كراس

سے شرمی توجہ پھی کہ کسی طو: يخلكراه يرآوم <u>ىنىشەكە</u> ئوگون كوكى اوركوشىش م ینے طک کے تربٹ دینے میں کی ڈاٹٹر چکھتے ا ااور نزارشاگرد ون کے رارا کم شاگر ، مردوزن مِرطک کے اوسکی دا ناتی کے ثنا فوا ي فوم من سدا. رونمي زمين كاللاخط كراور مثاكه تراطك اثيكا إ 49

اكداس نقتشه مين ير چ_{ىقى}ئاراضلىرىمىقراطەنے جانب دىياكە ئىچىركسوانسى<u>ط</u>ىنوشنى كرناپرا وراى عزىز د^ى وي زمين پر واقع ٻون ملک يونان س حقيقت مواوربونان كيحقيقت م ساہنے تا مردنیا کے کیا جسل رکھتا ہواسیواسطے ای غزز شنجی کرنی کسی مات کی نہا ہی ئرى برا ىسەتغا لى كى ايسى ذات ياك مُركها دستىنے مدا مەسىركوسومسىيرسىراكىيا بوتھوارسى ء مسك بعظ المان بونان نے مکیم قراط کوا و تقریب کی عمرس الزام کسیات کالگا" كے اخلاق اور اللين كو بكا رتا ہوا ورا ول وسكے زشمنون سنے اوكى رسقراط برالزامر يتيك ككروه ديوبائون بونان كوفيول نهين كرتا اوربيحوانا سنيه كى رائىر بلىنسداب كرتابوجب كه بيسا ئىنش رخلات مكيم سقراط كى اوس غراطاكا برافصيح اسينے زما ندكا خفا اوسكے سجا ومین بہت كيد لکھااور س سقاط خود نصفان عدالت كرور وكبا وسوقت اوسن برى مرد انكي ورماي این حق مین کلام کیے اور بوسے سے اصار حقیقت تھی نے کم کاست بیان کی اوسنے منصفان عدالت كحكوئي عاتبزني بمي اوراسيني بال نتيجا ورظام كنبه كوسامني نصفر

تذكرة وانكاملين هكر أوسيرتز تمرفرما وين افلاطون تحصيح تميوكر كرسا نصرهٔ ان عدالت مكهتمة مين جواطهار نے کب میشر معل*ا گری کا*افد ارگر ورمیری مات کا واب دے من وار لى تىپىچەت كرىنے برايك تىقفوس كے ج رتوحدى وكرسه موقئ ہو لیک نسکی۔ ، دستیاب موسکتی ہے و ا بری خطابه توای غزنه ون شندكان استيرهم مدنکریم کبنگارمون مزای ک ا وبرگذار وایک بین این طبیعت کونه بر به دنگا ا وراست مقولون بر قانم رینوگا اوتین ومسكه حذات بخشا مإواجازت وي وكمين إ نهين جحيوثر وتكاا ورتمهار تنزكرة والكايز

مى كمينوعز مراورخون مین منی دلیری تم ریست حکه آورهمی بیخ میدان جنگر الخرتي رو عا جزی کراسون که مرکل وى يود من ی میں ون توگونگی سروی مکر دنگا حرکہ اپنے سطے توٹرنے قانون کے منصرے لوگ روقت مقسدری جج الااصلام كرتاب ندكدو

تذكرة الحاملين موا

ر دکر د ون ا در منسا و شکے میسے موسنے کی رعوع لاً ون اب له ون كه محصة سنرا دینے سے درگذر وتو آمین گویا تھا رئیسٹم نصغ کوتر وا نا ہج ا دراس ية من سوحاليگا كەمىن بے ايمان مون اورشىدا پرىقىن نىمىن ركەتيا مون يوممجكونتيىر مقراط تنے نٹر حی سے کہ وہ صاف اور سکنا وتھا گفتگہ ساسنے نعیفان کے کی اورا كوسط عمده عزم سنے اونكوخفاكياكسواسطے كەكثر لوگلىخت ابنى چامليوسى اور جوشا چا پاکستے ہیں اگر پتفرا طابھی اوس کمدنی علین کو بعنی نوشا مدا ورعا جزی کو خت بارکر تا توشايد بوكدر بإئي موجاتي بروقت اظها راس نبك شخضرك يأسنسي نصفان عتر موحو دشقياول ومفون سفافتوى قيدكا سقراط ركذار السكربسقراط سفاسكا بماكسواسط كدا وسنح كهاكدا كرمين تغيد مبوكا تولوك محكوه تيقت من كنه كارضال كر اس انکار نے او نکومبت خفاک اوراو نھون نے میر حکم دیا کہ سقراط زمرنوش کی اس حكرسقراطسنيركها به ر توله ، بدلت بهتر بی مین عا تا مون اور تصاری حکم کی تعمیل کر ذبگا کسو اسطی که ا

مذكرة الكامير

بغريز كربطيوتوسمجهة اببر كهضرا مرصاب موحد دسما ورافغاا إنسااكم لى نىظ قەرىبوگى و دېكىيو تىگ ع مرکو تی مھاگرسکتا ہے لیکر جہ اوركهان حاسكتا براب تباكوني كوشدكه همان اوس سيسحكه كوشسد ربطوخانموشس مورياا ورويان ستصحالآ باا درا وسي سبح كوخب كدوه ما راكبا تمام بسوا برحكيما فلاطون سكح كربه يتركبا بهن كديثر كي سقراط كح يرونمين سنه اوتار كنگني مواور عينهايت بيح وثاب اوربنج آپ دېږه يو تي اوراسيخها ويدګيطون مخاطب بيو که حلا کې چه بقراط ترسه دؤ ليمه ببشركين كداهجي اليصفامنام تقدمو اورشا نزمن ونكي نه مترن کیفیسےت کی کدروح انسان کی بعدموث کےفنا نہو تعبن وسفات وتو

تنزكرة الكاله ن کی فنانہو کی توگنہ گا رونکوہو کہ برط حکی ٹرانی ادبكا اورائحسنريزواه لترين كون محنیة ن کبوا<u>سیط</u>کون انعا مردسگااگر كبطون رجوء لاوتكااب اي سيك بسيه ين كارىم كى سزايا وينكا ورحوكنه كا تهوكي أوريد باوتكي

يخصدت كعائهموش ومربعد خترتشكا رجا خرموسُدا وليم ن اس حکیسکے انہوننیا فرا باکیها له زبیریذ کور کا رنبج كوبهت وبرست ضبط كييز نيتهم موسئت تحقه اسني ول برقا بض نهو مسكما ور ہے ہے آ ہ وزاری ونا اوو فرہا دکرسنے سکتے اسوبو دکریں سنے اتنا شور وفغان کما کہ شنے مرکز تھے اور بھے دلہ نہایت انڑ ہوا لیکر ، خداریت حکیمق اط ما کھل دلجمع ہے كي كما وراوسونت به كالمرسك به ر قوله ۱ وعزیزون مکوکیا برگیا اور تھاری نکی کہاں گئی سینے عور تون کوم^و سے رخصت کیا گذوہ ایسی ایسی باتون سے باز رمین مربھھا ری عا مزکرتا ہول تم ذراصه کر وا وُضِيوطی کواسنے دلمین جگہ دون^ہ اس کلامیے او کوچر کاکر دیاا ور قراط انتصا ن ا دهرا و دهرهیا ، قدمی کرنا ریا تا خرکوحب کلبخت زیرا بنا ایزاوسی ول بر کونے کی نگدین رئیسنن تو و پھی نے پرلسیٹ گیا ا ورزمرو منا از سنج **د) کرنے لگا** ا اخرکو پخبر سوگیا اورطارر وجینے فقیہ عنصری سے واسطے گلکشت اسط ریبینهایت مواوب ورفاضل اوکیما ورخدایست ا دمی نے ستر برس کی عرمن و فات يائي افلاطون في وفات كا حال كلهامه في كويرهما بوسيد وفي تنين

ومقرا طاسك مقام كارومن اقلبد رونمين فركمحت انكذ ستفراط مهيث نسناكما اوريا کے تکہ ذہب ٹریت کی اورا خلاق او مرحمت ماک ا نے وابے سقرا ط کے واسطے حواب دسی لیننے سگنیا ہ خوا آ مهت اور مدرسه ندمو گئے اورتما مرکار دنیوی جندر ورکمواسط معطال البخاط غراط کوملزمتهم اینها قتل بروا ا ورتما منه هان عدلهث بخدون ^{نی} او^{ست} لنتے ورالموطا رک س كريسه م ي اورا ونكه ما ما كرشما تهاست توويان وسلمف جشك كروه ما ا ون لوگون سفے اپنے تنگر خو د ما رڈوالا الب بشندسے اہل سنید سکے عرف اسے ہاتے يشفراط سكالزا وتكانب والون سيحومز لهركر إنني نبيئه ونسکی با دگاری کمیواسطے تعمیر کیا گیا ^نقط نصور پاسکی بھی ^دج مو ثی *ہج*

تذكرة الكالمين

Z A

مثبيه مكيمة فراط



CE

مذكرة الكام ر منی ارا ن مین کمیا اور و بان حدوین افغات اور شان من محي أنيكا تصأ ما كدا و ین ملکون شفر قدیمن ازا آی عظرانی مورمی تھی **تو و ہ** كالمحركتي الوسكا سے کلامریمی کرنا تو وہ اوسے حوا معقول دست یت کا پرتھا کہ ساہوسے عالم مین د وحزین السبی مین کہ . وسرمے پرمو قرق نهمین اورا ون شحاملہ مین بنی ہو گئی ہو ایک تو ان مین نذكرة الكاملين

نوبني موئي بوا درا وسكانام ما ده بو اور دي تي بواوره وخدا براف لأطون بيركثنا تفاكه ضرائعالي مین با نی *جا تی پرکسیه مو* فق لليسك عالأكو توامك سے برعمارت تعمیر کی گئی ہوا ور ضراکو کار کرسسے جس نے یہ عمارت لمرى كى بردا در يريهي واضح بودكه تول اس حكيم كالميتجب ، یون کرنا ہو کہ روعقل قطب میں اور غیرا د رنته وع برا ورندانجا مرا ورکوئی تبدیلی ا وزنسیب راث ا وسکی ذی هبان فتط عقل ہیسے اسک ہوموار مرفرنمي مين تحيي مصورا وسکی میں مرج کتاب ہوتی ہے۔

مذكرة الكالمين

skill 6

<u> تمذکرہ الکاملین</u> حال ارسطو بدامواتصا امك كانوم لي فاط کريّا تھا اور اوسيڪيت طيبارگرو ا ورا وس گا نوکوهان ده سدا مواتها جواب او حرموگها تها د و يطوشهر اسنيه مين ريا اورجوهم كثالبن وراسي

والزاارتنا وتفااوراكم علینے کا مرکبا کہ مور بزمین جا زما کی at my les ومبدكري من لهي بن مثلاً بوعلى سينا ا ورا ورحكمه .ن وبسفط غلطابن اوتنمين تحقى بابتين حكما رمثنا خريبعني فرنكبون

のではなって

يذكرة والكاملين تحربه ي مديث نتي ننهل ئي و مكانها ، جهان برگو ئي نزگوني مويث آفي رشي زيس

عال بقراط كا ic.

A 6

ن وما أكبري تقيل وفعاس ومامجرا وسنضببت كوشش كي ميحكيمثأ كروتها اقليرس كاكداوس زما زميرا بآث مین تعلیمها بی دا صنه موکدال بی زمانه مین ایک تراحکه دسکانا مرمقرطهی تصاملک علەم خكريىن رىبتاتھاكە ھىر شەرمىن و برتصه دركسني سلككه وه دبوانه موكها جناشيرا ونهون سني مكيم بعراط كوكا كمالس بدويان كمها اورجب اوسكي ملاقات دمقراطبية بت خوش بوابهان یک که اوسکی شاگر دی ا *پریشین که نفراط نتاگر د دمقرطیس کا تھاتقراط نے* دېيقرالميين ښتاتغا كها كه دېمفراطىين تو د يوا نه نهين كېښوا ي اوست**ك نفن**ځ باشندك^ې لهبري ويب ديواندين به بن يور مقد القراط سكيمين سرويكا س جرشا براه ه مقد و نيه

تذكرة الكامية ارسخ کا کسو ني إناعش الم بعداس وقت کے دواجھا بوگا تقراطات ماربون ب مین وظیم ماعض عن قسم کے کھانے کے تکھیں من ورا یضین سطے اشي صفاتي اورشرج 95912

م ترکر تو ال<u>یکالبن</u>

وكرة الكالمين يتينة والأمثيا مركاسفا رامن علومرحكمه الم فاصل كي شاكر دي ليكر بهديدت كا وسندرمافت كماكرشهما ے افلیدر کوایت حافظہمن رکہ لبر وروز مکراس ا ت ہے خوب آگا وتھا کو

منذكرة الكالمليد طروکی پر وانهین پوتی اور لا مخشابها ن مع بوعلى سينا ايك اوريا دشاه جوخا مدان در دمين سيم مخصا تذكرة الكاملين

مذكرة الكالين ما ل تقمأن أنكم

تنذكرة الكاملين تنثره مقاله كي وسنيكتاب اليف كي بوا وراوسكا باب مساحت دان تا

سنركرة المكايرة 90

منزكرة الكامين

تذكرته أنكابر

رصی ایس عقان راه ندی من بیج مال جائی کشته بینا مفرت عبیبی کرمواه و استان کرشت و درخد من بیج مال جائی از استان و درخد من بیج مال جائی از استان اور کار مین کار استان اور کار بیات کار کار کار سیست به بین کرد. و بین بین بین اسوا سطوه و اینا در درجو باد استان کی بیان سیست تعامیه و کرد و شامه استان بی بین سیست تعامیه و کرد و شامه این بی او در این تی سیست تعامیه و می این کار و کرد و شامه این بی او در این تی سیست مین بین بین بیات میان کرد و میران کرد و خوا می کار و کرد و شامی کار و کرد و گرد و شامی کار و کرد و گرد و

عال وبشه نیوسی میان کا

Rice

المرة الكامليم

س خوبی اور تیزی اور گرمچوشی ت اشیرواا ورا وسکواس بات کا نفتن کلی موکما که تستداوسنه واسطعط لكير كے و وحركات مبريعني بات يا و مكى حركت صبيها كەنبىغىدون كا دستور موكساً كرنا تصال وللم من نهایت گرم جوشی اور استقلال کے ساتھ کرسنے لگا اور تمام دنیوی وروه نهايت فصيح زما فدكا موكما اورلتول كي كم فصاحت ایک طرح کامیا د و بر و ه جسیک میا منظفتگور تا تھا اوسکے دل بیها نیسا از مِوْمَا تَهَا مِيْجِبِ فَيلِقُوسِ مَا يَسْتَحَدُرُكَا مِا وَثَمَا وَتَعَارِدُمْ أَكَا مِوا اوسِيْرِ بَهَا وَي مره العالمين وسته نيرن تا مفلقت بونان كه سامنه نها بيت نصاحت مونيلا في كان باليكن وسته نيرن تا مفلقت بونان كه سامنه نها بيت نصاحت مونيلا في لا مي الماعت في اوراوسي الماعت في المحاف المعالم المناسبة توليد في المحاف الماعت المحاف المعالم المناسبة توليد في المحاف الماعت المحاف الماعت المحاف المناسبة توليد في المناسبة توليد في المناسبة توليد في المناسبة توليد في المناسبة المناسبة والمناسبة والمنا

HELRIPION UP WHAUPUWKAD A HOSPEVES, ELXISI

ούπογαν Ελληνων ήρχεν ΆρηςΜατεσών.

اوراسكوسنى بېرې باى د سه نيزاگر تېرى طاقت او شجاعت دا رتيزي همندى اور ليا قدون كومو تى تو تمجى هرى قد د نياكه با د شاه يو مان والبنرا و د کلاان نو تو يو بدلوتوس سكندرا د شاه د د اوروقت ي ته پهرن بولسبه بطاقت كلاسك يو نا نيون كوي تالبداري شاه قد د نيه گرښته كه يا كي سيخندر كا و قبال نه ايت براته اس اسط سكندك د ور و تي ي پښتن يا كه يك يك كم د د الم يو يان رنه ايت مهران دو اوريو نا نيون نواوسكام سي دو اوريو ايك تاج موتيو كاديا و ربويدو فات سكندرك شاه انهاى يا طراوسكام شين دوا وست ايك تاج موتيو كاديا وربويدو فات سكندرك شاه انهاى يا طراوسكام شين دوا وست تذكرة الكاملين

ی که دنیامین رسے راسے رزگ حذا۔ ن کے کیری من جاتا اوسني رئيس قانون وانون سمى مولواه رفلوسي قانون سكيما اورس مضروع كباا ورفصه

مذكرة الكاطين

LL

شبيه محسند نيز



منزكرة الكاملين

زان وه محررومیه کسری کوآیا اور و شب کا بیج خربر و مقلیہ کے مصل کو ومیدکنری من تھا اوسکا دشمر ، ہوگیا اورا وسکہ ا يب من شرامحه كرامواتها

تذكرة الكالمين

ير الدوايع ال

"مذكرة الكالمين

تزكرة الكلم

مثبيد يْطِعس



تذكرة الكاتلغ

تذكرة الكاميخ

بتزكرة الكاملين لذراب بيشاگر دا فلاطون ا ورارسطو **کاشما ا ورقا عد**ون ^{اعور}

تذكرة الكالير

ا ۱۱ سشبیالمیونراس



مذكرة والكاملية مرت لبوتی کرح ق جوق تما مراط رت کوا قلیمدن نوا دسکونکها که و هیمار ماصل کرین حند با دشام واس نے دریا ب انتظام ملک م يئ شهور ومعروف مرا قليم ن موكبا كنتي دن كرا وَ تقصا وريو وه الني زيالة ن و لوگ زیرٹ یائے تھے اونمذہسے ہتے۔ الازمنهين وسكن بالمخ جزون سيم تفلان إنسان كونزر ئ منا دَقلبي رُكِهما عاسبيكه وَ ه النَّهان كر دكم

مذكرة وكالمرز السينے وطن ميں آميں مين لڑنا حميگڑ نا او ب نصائح اورا بنی را ی کولکھا ہوئی مبری کتاب کوائن و شروماً اورمق مال لكه كمرياً وافتيَّا ركاحًا كما يونديب سيري اورلوگ اوسكي بهت قدركز جث مركم زمهال وكاكم تما ولال كيه ورئ شواله نوا درا وفضاغوس كوامك مومًا

مزكرة الخامين وريح في أتم ب كوك دون مقدم م بطرف رجوع سوست مين اور مرسر مابت كوا وتفعواج بيوست حنيد ويتوويه اكدرا وكذا وكايمقولهما City of si

مذكرة الكالم باق مواكدا وسكود كيهنا حاسبي خياسخ سكند رصكوابل الرازيسكندرا ليتيرج بوحانس كيمكان ركما اوروبان ومكعاكه محكمه وهوب مير بعثما و ماميرسا ور شيسار كرميم مسريستيري ىت كەس كەتومىيە لكندنيا باوشاه كحرثر أكروغوا

بسنك معيني كلمي سينتح بن وريدا يكر

فسرقد وم كا بيوناني كاموروم بمنفوالرنج

فنفرالرهنج اسکو کمنتے ہیں جرمنج سے نفرت کرے اورعیش وعشرت دنیوی کرسیند| مرف رقد کو زبان یو نانی میں جو اپیکیپورین کمنتے ہیں کوراس فرقہ مربہت سٹخض ال فورسو اعلی تقاعدہ جمان کا بی کہ میش وشیرت کو مرکوئی سیندکر ٹا ہواس فرقہ کو حکما کا مقولہ

یں و سرف موروں جبدہ اور کا رسال موافق آ دی کو غرت سوماس ہوتا ہوا وشکے اول کے موافق آ دی کو تذكرة الكامين

مشبيه مكيمنيكا



يَدُورُونَ وَكُمَّا مِينَ

3.

متركرة الكامين مين مروف مو كاز منوكا قول تفاكه العراب ثانه-حكيمون ورواشمندون كاكدر اسركه مرامك صفت جوا سوحود ويخي به كويم و وترسيم كمان حاصل سي فقط ١٠٠٠ م م ١٠٠٠ م

متركرة والكاهبين درما برایک جها زکلان کی اسو تخسی ایسکوا وسنے وس کل بث حران موا ا دراوسکی فضنیلت ا ور دا نانی کی بهستی سین

وأذري

ر قی کی *بوا درا*ب به علاصاحیان *انگر*نز کووس ورا سنظ لا با گليا با دشا و ہ آج بورا اوترا گریا دستیا ہ کے دلمین بیشکا تے گھرے ہوئے سونیکا در ما فٹ کر وان متكوا بإنجوا وسنة ناج ا ورسونے كوعلنحد علنى ده يائى من تولات ف واسط اریا فنت مال کھوٹ وغیرہ مرد بات کے مِشلہ کھی درج مواجہ نے گھر پیا اوراد سکامحاصر مرکباتو با دشا وا دس مگہیے نے بہت و ق موا

ر مذکرہ انکاملین

ا ورمرادا زنگی اس بر پیشی که و و آومی مررسه سوخ اخل نهد و ترحب

6

مذكرة الكاملين سرم ا واي انڪا ورکٽا بين بن ميقور ا ورا وسكونتره مقا يونمين جرا قليدس كي طرف منسوب بين داخل ببوگيا ا وركتا م چە قواغدىنىدى مىن دا وسكومحاج بن بىسىت بىن طركەنى س نے نقل کمیا اور اُسٹ من قرہ حرا نی سنے اوسکو صلاح وی يركئومقار ونقل كيرابن لنديم بسنف كهابر كهستينا ونمين وسوان مقاله موصل من على من احد العراني كخزانه من وكلها مقام اور شکوک اس کتاب کے امران نے دفع کیے اور اوسکی شرح نیر مزی کا ورکرانسی فی کی او^ر نے یہ ذکر کیا سرکہ اوسنے اقلہ ہر کا دسوان مقالد ومی زبان می^{نیم} ن کلین زما در همین نیزنبت اوس مقاله کے جوادگونکی مایوسے اوس میں و نوشکانین مین از توا دسمین ۱ میم امیوندین) اورا وسینے اوسکوعربی مین ترحمه کریکا ر نے ذکر کمایے کہ وہ شکا حسکا ٹا بت نے مقالہ اولی مین

دعوی کمیا ہم اوراینی بتان ہمیں نے وہ بیزنا نی میں دکھی ہے اولطیف نے ذکر کما آگر لہ مینے اوسکو دکھیا نی ہے اور شرح کی کتا ب اللیریس کی ابوضط خسبہ اسا نی

تذكرة وانكاملين مزنهين كى اورا بوالقاسمالطا ا قلبه مُر سے اغواص میں ذکر کیا ہو کداس کتاب کوا مک شخص و *درا وس نویندر دم* ها له کهم هم حب سبت زمانهٔ گذرگیا تو ده کتاب شروک موگهی هم سی با دشته ه ، منسوب مو *گئے تھو بعد اوسکے اسقلادیر ان*قلیدیں کوشاگرد نو هه کے با دشا ہ کو دسی*ے سوح ہ* و ونو*ی ہے اوسوک*تا ہم*یں ملا د {اور مقا* واقد سكندريه من مواا ورابوعالي سن بن المنبير بصرى فرحرخوش مش مصركا براس س نسوسحا نونن من شما مرمونی اور أخلاف المناظ كتاب إيث كتاب لنعميطا في اسكيزا مرركنا لعهسية ماست كإصلا ہے ۔ کما با افدا رسکانی اوسکو نا مرکتا ب اللہ نون کٹا ب'نقل ارخِف کی کٹا ہا کہت بيكاني وستكنا مركركما بالتحليل شكاني اوستكنام رفقط

مركرة والكالملين

مدر والموسي المستان مع على وعلم كان التي بهوتى كئي اوروبان الوكو كواع لومنين مها ما معرف المالي المومنين مها م معرفي المراحث مراه رسي اورا كم شخص فرنگ تان مين فاصل كونوكيس ديبا ميرا اوارو ديد مي المراحد المان كوساكن تا ست كها اولا يجيها وسيم اورا ورحكما مان ورفاضلال في المراحد المان ورفاضلال في الم

عال مكرغوس وصع قوانين باست باطا

دقت مدجا مائقمي اوس سيريم كالأكرمها تباط ون سواسط كرتوما نكل مالك سياطا كالهوجا بكالبك يُرغُوس نُوفتُولَ مُركبيا اور حندار وزيع

z:

بب لوگ شياء اور دليرمون تواسيوا

ه صرف می میشد میشونی در چیزیم جود تفارش و ما در زن می مورد و پی صف سب بربری جود همومت اسنیه کی حاصل کی میرشراعا دا اور زرک و در سب الوطن تصابه مبوحب قواعد صولت منابع میران میران میرود در تنافع سر روژن نفو

وسنة تمام باشندونكوما عاون ويفي تسبيم بإيتفاا ورثقيشيمين بوجب فرشه بهرا تكيب

3

۱۲۹ مضبی کیکوس



ولت كرمو أي شهن اورتين عاعمته بضعت كي حوكه وليمندمو تي تق خا وزا وسكاچه نروس كر دى د اور هر وخا و تدكوي طالا ق نسيكتى تفها شرطبك كري اعمث 2-6-14 وركتين ونكي تربت وتعلمه كدوا سطح ا در ربوشجف موثا تتعالكه كرو ومقا مرنزگور مین وال آنتماایک خاص موقع مرو بان حرفج ا ۱۹ ۱ و تا خص حلاولل کمیاجا تا خطا به صورتی بعیدی مل کرنے انشی رس کی پیرکے اپنی جا ای متعارکو حوالة فا در مطلق کے کمیا 4 تصویر اوسکی تعبی ^{درج} موتی ہے 4 مشبہ یصولن کم میں



مال ملك الشعرام ومركا

الميار.

موامل المناريك الماري المناريك المناطق المناريك المناطق ا



معزكرة الكالميز

۱۳۵ میرون شبیه نیدارش عر



مَرُكَةُ الْكَامِدِينَ اللهِ المَا اللهِ اللهِ اللهِ المَا اللهِ المَا اللهِ اللهِ اللهِ المَا اللهِ المَا اللهِ اللهِ المَا اللهِ المَا المَا المَا اللهِ المَا المَا المَا المَا المَا المَال



تنزكرة الكالمين حال نتاء افت يشترضرت عبيرك بيدا مواتصا اوسكى ثناءى كى تتوقعيت مرزما نه وببرمک مین موفی سب اورنوگ اوسیکے اشعار کی رنگسنی اور فصاحت دیکیمکرسبت في بن سيخض معتب ول ثنا ما ن اورفا ضلا ن بونان سكے رہا ہواس شخصو عا دت شراب خواری کی از نس تقی جو انسالاطون ما ن کرنا ہے کہ سیخض ایک ين تنز گلا گهوشگرهٔ روا لا به تصنيفات اسکی ه ندفیقا مند تنگر کار گهرست کرده روا لا به تصنیفات اسکی ه ندفیقا مبنید تنگر مدار ا مركات قلعيشه إسنيهم واركها كماية اسرش كماب بن مدنندريك كينبب كم عاس كصفح ووسر مين درج موتي حال ثباءارسطوفا برنا مى موئى جەاس شاعرى اتنى شەرت مونى اوراشعار اس كم محفل عام اوسكوناج رتبون كي درسيم كاملا فشط ٠٠

. تذكرته الكاملين

<u>معلوا</u> شبية شاعرانفرين



Jeso s



تذكرة والكاملين

يذكرته الكاطين

الهما الهما



تتزكرة الكاملين

سام ا مشبطیوسی دادس وین ایونان



شهورمون گذرا بوییزرگ نامی گرامی شهرین مال مورخ واني دور

. بكرة الكاطين

100

شبيتين برودس



٠

مري لاكاتما ورحتى المفكروات خص في ميرتوج تحي كدسجي بالمتير بهاين كرسك ىكى فوچ كونانى رچو و مزايزار تقى بها سينه کوهاک کرنام و روان صاحب فرنگی مو

منذكرة الكام كالجعى استثابت فحوب لكهابيرا وم بحى للهجي ورشيشكم مين سفروط بالزمن ولأس وعفركا مين بالفعل نهين برا ور بزارون أجمو المطيحة فاحا

تذكرة الكاملين مرزان كاسرائى رك نيطن واورسى أى رك

منزكرة وانكالم

غیال ندشها که میتخفیل خریج صرون سیسبقت کیجا دیگا اورایک زما ندمیا اسیا حکیمیت گاکه جنیع بی زکت وقت اورشا ما ورشا ما ورشد دخیره سک در مایت کرتے کی قوا عذکا لیگا اورانسان کی باتنین کالیگا ہندینین عرف اردی صافت ظاہر جو وسے گی اورتا مرد نیا اوسکی ایجا دکی ہو گئ بیزون کو دیمیکردیان رسکن اوسکی والد جھی است کے آنارو یکوسکے یہ خسبین ما بنتی می

نهين تثيبيا وبروقت خيالات مين صروف ريتها ايسا منين بوشختا كإنسا صاحب بروزه اخفامين بإراشا اورنصة فهور برجلوه كرني كرماا وسطيح يافيا وسيط فيزمثي كالجم بهت اجيعا مدرسه وسطح تركيس كي وروانه كميا اوروبان اوسن تحض كي مستعدادا ورق

تذكرة الكاملين مركب احد مبيشياد

ب فن کرن افراب کو نشه و مذکو ا*لصد سنه گذار ۱* اور ما ماکه و ه

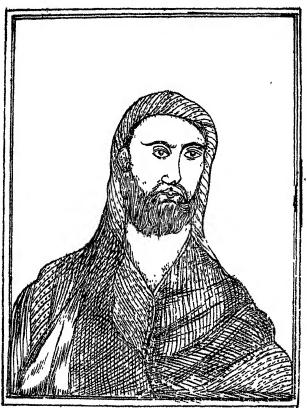
107 تذكرة الكاملير

(

3

مركرة وليكامله 10 1 رون سکے مُثلاً ایک فنط مفروص كاكت بين نيوطن صاحب سف يرعمارت لكوست 4 يدهام سندیها اعما مسوین ما و مارچه میمانیم معیدوی کواس دارفا ببوا اور و ه است ال قواحي طسرج سے كامين لا يا ورا اسینے عیال اور کوشند دار ون کی دستگری کی بدلضورا وسکی علی کوٹا ہی جا سے سفے دوس سرے میں درج ہوتی ہے + +

مهم ۱۵ شبیبنشا دانکها و فضلاسرهای نیوطن



تذكرة والكالمير مربيوا توسكوبهان برعار ماضي كاشوق بوا اورما ى من اوست وسيكين أفأعجس يسمارا واجرا مرسما وي كو و مكها اورا و تحكمتا ما

مذكرتو انكا ملين

ادا ده کمیالیکن آلهٔ نرکورکی تمیت اوست د وربین نبانے کا تصد کیا ! *در انجا مرکا رکا س*اب ہوا يطرد ورميب كم نيا الحيّاء وبارّه بالحرّد وكمنشر كهاكريّا أؤر نبرميني كأمحج مشال ركهتا تقياا وسكريهم اوسكه تقدط ینے ایک د ورس بها د وزما وشيشه كشهر اورث فالمهنايا بالمنسري مارح لنث كركوه واسني مثبا في مود تي د ورموست ستاره رطى صلوكاوك بإتصاكدا تفاتكأ انو هما وسکونفیر فرائق مبوا که و ه کو دم رس كىشهورى درانت كماتها اوسنوبعده اس يا ن علمهرتبت میں فیمن زیرا

مذكرة انكاير

إ وشَّا بن مرسِه كا مقريبوا ا وكا

أدميون

مذكرة الكامل يملأقه كوحي وثرديا اوركم ياصني وان نو وفات يأث مقرر وكركو بيطنكثرا مين اس نوفي اورجان سرتوني كا E. li in de

المستنظم ميل سشفر في وفات يا في بردهاست کا که وه کدا مدس ما ن بر نونی کالٹ اگر دمزا اور فندروز به ا وعِصْهِ إِ ور شيزن ذمن فلا مرمو في ا ورعل بريا مني مين أيستا وكا مل ثيم الوزك عط وكما أيّال مديما ارا شانا دیش **شا بنشا مون کریرونس**ین سی ا دس طکه می بولسرسنه کی ل شریعیت می اوش کا اوش کار اوس کار اوس . فات با نی اگر هندر در سهلے و فات کے د و اندها ہوگیا تھا ^ری بھی علىب كم مشغول ربَّها تها اوس جالت مبرلي دسني اصول جه وْ كُولِهِ وَمُستَّحِيمِت كُنَّا مِن مُلوم ريامني ا

141

تنزكرة الكاطين

ام حل ملامع بيح مقا يته ولمهر بإقران علمة نسن كمال مداكها اور مرفز ان موكمها اوجه بنبينه وان من سنة الكه الراعال خصر ونيا من ظا مركما بها وا ألكا ورير سيروس مارح أسفيات اورآ فوكوس ي وأل شير من من و وتشهر كترس والانملانة المحلور الس من كا وروع ن علوم ريا المال ما البدا و بان مے نوگر اوسکامہت اوب اواصلہ کرسٹر تھے عدية إرروبان كفاظ الدان مسترعي للقائري كاس عا يُ حَدِّرُ المواتِمَا فِينِي حَلَى مُرطِقٍ تُورِيرُ فُراْسِكُم ر فنعیلد کروامی همایک قهری فاغدادی دستور ما در

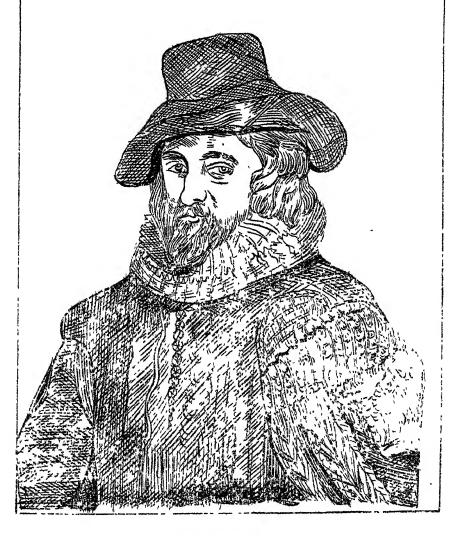
تتزكرة الكاملي ياصنى مين محبور كيا حركها و كى عالى ليا قتون من كى دال من حال علامه زمان ومجنسل الفضلالار ووام بتمأيه فاضل مملا وهامني زبان من في المريب ا

مین کمال رکهتا تصابیت خفی ساسه می وه به پی ربین سر در بروی من ورد. مین کمال رکهتا تصابیت خفی شده از مین بیدا مهواتها اور مدرسه کمیمیزی مین تربیت با نی اور حب کدار کا تما توان دران نی اور خفی لیت سکے اوسکی میشانی ایکی تمریخ میک میشانی ایکی تمریخ میکند ایکی تمریک میکند ایکی تاریخی میکند ایکی تاریخ تا

تذكرة الكالمين 1414 ت ومزركتا تفاحي كدا وكيفي صنور ملكة لی زمیر جاگه مدم لوادی پرجب که شاهم

تذكرة الكامير وتى تعنى سوم أريح ليتية ببن أوريح مررس وه قبيد ريين فسير سيئ + كمنته بين كه مكن ه وت في همي ا وراسي سبب سيرا ونيري الزا مرشوت ستا (كالكا +اكر بن قبيرر كمرر لم موا ا ورشاه حارس ا وارسف ا وميحلبه خبكا مرمن بهي اوسكو حكيه ملي بديانخ برس تحصلي عرس بالتبلشامين او وشريقة بيل بال مكارة اسكونه علوم و فنون كفية من تصوراً مكى درج صفحه د وسرس مين بوتي سي-اون دنون من شکھاء حاقج تھر حبکہ وہ لەفلسلفە بونانى مىن ەفرما ئاتھا كەسوار

. تىبىيىكىن صاحب



146

الذكرة الكالمين مین و ه ملک الامان منی حرمنی مین گیا ا ور و یان حو المحی ش عاطبيعي كي تحصيل ظوا وافلاطون كتهيئتين مهويج عقاله ور ومن كوارم یے کتا ہن عقل ا در سمحہ صر رکاست وفات یا تی اقصيرتفصحا خاب ملطه نهامت طراشاء

40

بنشأين تقام دارانحلافة لندن مين سدا مواتها باره برس كى عمر مين اوسنه فن سکے آ وہی رات محلے تم عروف بوكه حسكم بطائت ونعيا نا بعرو مدا بعرمه**رے فلا کوکما طاقت ک**دیمان کو ن مركمها معض صاحب كها ونكوحمّه لأكهـُنا حا بان مين شين فارسي رز باره

مذكرة الكامين ٤ ا رس كى عمر من اوسينے اپنى شا دى كر بى + جۇنگە بدا كىثر دېكىھا گەاسىيە كەجۇنىۋ نًا مي اورصاحبُ ما الشَّحْف عُمُدْرست بن اوسَنِي وَمِنْ ورعَلِي فاوا د ب بیرن ایک امیرزا د و چورا با اوسنے اس مرکی نالش کی اورر وقت يت نهين بتحا ا ورخماج كمال تضالا جا رمبوكراس سى من وضون ف يرتوري كه وه جوف في فا يرك وروا زه برجامتين ا ورج ان محسلنة اوس اوسك كلواس كي خرداري كياكرين طسرح برا وغور تحديث عرصته كماكذارة نباغ نس كها رسي الاقدر و دائبي صند وغاث مين

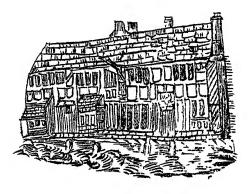
تذكرة الكامين ورتو قد کی حب کدا و سکی با د شامزا دی ت تنا مدامله درینترل به کابؤت که منس مزارر وسربطو شعرز رمكن لكا اورا لومسرأ في بيروبهم رمین وفات ما نی ا درا وسکی ما دگاری که ایر 814 0 بالحمارتني كى تعميروني فقط تصورا و بحمین درج ہوتی ہے۔

مران و

اس نزرگشخص کی ہوا ورا وائل عمر زندًى تنها ئىمىن بيج خياً لات مختلف على اور ديني

ا 4 ا شبيكالشواد وكيم سيسنير





توسكية دمي باشيرجا يتحبين ورثرامطلسان لوكون كا ضامین کو بوشید وهمارت مین مان کرین ۱ وریه لوگ اور لهته مین بوا درا وسیکےمطالعیہ سے خوبی دہن ورثیزی تقل معنف کی ن بين كرمعني! ونكي التفحاله الغبري بهت كمراسة ار من هي درج كرا مون به لطي +

الذكرة الكالمر. مال صربت نظامي عالى اوليب وبن كيكن مديمهي ظالمرموة بأسبح كه اوس "مذكرة الكالمين

يكا و تذكرة الكامير

یسے بشکاد ٹیا خیانچہ و وہ اوستکے مکان سکے شکستے گذرستے تواس طعا کھ ، پیر کرکه شیخ با وصف کشف و کمال کے لطالیت ظرالیف می^ا کھی بامين معاصرا سكاكدرا سواسكي زبان داني كاستينج بهي قابل وكلام مراوم ي سرى كاك فيحكا كهاا شنغ محد کنندر سساتناسي فايره موكاجت فاكرسري ملأقات

الواجها فط

منزكرة الكاين

نگ*ەرماي رز*گان نتوان ز دېگذا^ن ارت کی رمیسه دیمن بذیر دمیهات كارخود كرسخبدا باز كذاري عافظ باعيش كدا زيخمه يبضرا داوه مولايًا رعوفي

نذكرة الكاملين

مزکر<u>هٔ الکام</u>ر

ورفو دوسی ا وراسکا بھا أی محمنت مزد ورمی کر کرگذ ا وطن كوجهوة كركسم اورطا ا ورمنبر کی مهت خاطر کرتا تھا جیائے اوسے دربار میں ہبت سے کٹا عوا ورفا ضلو تو برين في اربخ حبر من جال ما دشا مون برا نكا حوقه إن مندرج تقاظا هربوئ تقافز

الملاق

منزكرة الكلين

نے بیرجا ہے گا کہ کوئی شاعرسب حال بېشىرقى د ۋىگا دوستى كاجأنار بائتماإ وتعض موقون موسكنة تقيرا وردر بارسلطان من بني منتي متور نظرا قريقيبن ورميه نئحاشي صر لبسهے فرد وسي كو دكھ كا وسكى حقارت ك

به مرا بازتهاا وست با دشر غديط إسر كلامرك الونوميركها كدفرو مدان اختفراً و واست لمطان ذورمه فرد وسي منعاقراركباتها كدنين في شعرابك أثب انعام و ونكا توثاً منا بيك سأخطه مزارشعربين توبيوحب ازارسكا وسي سأخط مذكرة الكاملية

پرل پیخآ دمیو نکوم ترست مین جمیعاً اسدقت مین فرو وسی فرشهر افیار دمین نباه کی هما ا ور دره چو د مان فلیفه تصاویخدون فراست! عرکی برسی خاطر کی اور فرد وسی سنے اُنکی تعربیت مین ایک ارشعرا منی کمراب شاه نامه بین زیاده کر دسیے ۴ اِن فون مین قرارا

برمهها ورونكه خليفه مذكورا سقدرطاقت نركهتا تحاكر مداداه ونونوم برم روثت طاري را کو کو نی ملازم محر و کا اوسے گرفتار مکر افيركوجب وههبت فلسرا وربيار مركباث اديسينطوف اسينے وطن طوس سے کہ قبل از مرنے کے ایک فعدا سینے وطن کوا ور و تکیمہ لون ۱۹ س بي ايك مثي تفي اور مدا وستكير ع مروع فرموا مدحه

·[·

تنزكرة الكانين

مرن با دشاه کا مور تفاكهمن سوا باوشا وسكئسها وركونهين جابنا اورشا مراوون ويحام لمتح بنهين ولس ممالك مين برعي خارسي مبت تربيرا ومحنت سيع سجا دفتا ه کے دار انحال فقر آکر و کی طرف جرمیره روانه بواشا براو وسلیم ها نَّنِج سِيْءَ ٱرزِدِ هِ رَسِّهَا تَهَا وَرَبِبِتْ رِثْمَنيْ قلبي رَكْمَا تَهَا شِيخٍ كِي دَكَنِ سِيمَ أَ فَيْكِلْ

6615 در گاه کامغضه ب تفاکم بنكه وبومركا واسن Just Sale Chi 10.01 ورسوالأ ن بن شيخ اا 636 شاوتها وزما ميق اورمضيط مرسف تطرتفاكلا تحقط أورقهم ن اكثرنا ميماً مُداكِيري ورا لِفضل ا

مبركرة الكالمبر<u>ز</u> ي این زما نه کا ایک بی تحض ذہن تھا جہ جلوس کو حیالیسوین سال میں آ

تذكرة الكاملير. گاغ*واه چرب م*یومه د و نوزرگ ما ورا انترست دارد مندو^{ال}ز جوئح ا ورُ مرا رَن من سكومنت اختيار كي ا و*رشيخ ن*ظا م**الدين مرا وَن بن تول**يرم ُو اور تيح لطاهنعترتفاكهاب اس زرگواركا مركماا ورجبكه بار دسال يعمرمو تي توشيخ كوممبث ننح فرثه ال کی عمر من سیخفس فاصل کا مل بھی موگبا اوراوسی م راجه آبدحز در وسسفے

تذكرة الكاين

تقدیکها مدانتها کرتیا مصنیدا درکسه کو ایکندیبی رونا آگیا اورب دا با دختاج بمحكروبان سيمث محيّة اورخاص با دشا ه كورونا اگما مرحند با دشام في ض*بط کرنا جا یا لیک*ه نهوسکا ا در اسقدرگریه ونداری کماکه با دشا ه کوشخا را گیا ا درا دسی بمارىمەر نس جهان سسے گذرگها ا درجب كەسلىطان غىيات الدىن تغلق نكهنونى ك نے لکھیں اور وہ ذیل میں مرقوم ہے + ابسی اس + آن محيط نصنل و درماسه كما ل ننراوصا فی زازاب زلا ل ديمري ف الطوط بات مقا

بیّهٔ تنظی مرفنزا تی کا اختیار کیا را و کرندنویندن مدیز رگ شخص به کناع کم کی روشنی سسے لومناا ورقش كرناجت باركما بيمعلوم نهين كدييشيا وتفوق برُرگ بریها ا وروشن ورنا روسکت بین اوس تنگل مین سے گذریے جہان کہ والم يتضرثط والمنكى عي سفرحب ان تن ريم نون كو د مجهام ہُلَاک کُرگرا وَسُكَا مال نے بیسجے لیکن اِن رہمنون نے کہا کہا ہے داہم کی واتو بسے توجاسمے دو کو ہماراکیجہ و اسکی سنے قبول کیا تپ ا تین رہنون سفے کہا کدا و والمیکی توجورب العالمین کے بندونکو مار اسے اور واستحاكيا باعث براوك يجواب وباكه وسطور ورا ورکنید کے بیکا مرکز ماہون نب اون رئینون فی پرکھاکا یک بات تو آ ا باب سے پوہوراً کر توجوگنا وکر ابر اور جانبن بلت کر ناہے تیرے گنا ہ سکے وہ تھی مشر کب ہو تنگے یا مندن نی حکی کھی شرے اعمالون کی سرا ہوگی تو تیری شرکی شری ما اور ہا: بهي رمين سيري ينهين ميره بيه و الميكي في قنول كي ا ورا ون متنون رسينون كونتين وخنون بخوبی منتبوط اندهکرخو دا<u>سنے گھراس وال کا جاب ہ</u> تفسار کرسنے جلا گیا جب و و گھرونہجا

191

تنزكرة ولكامل ورونور في كدان ہے) اور اون و نون میں رکنہ بهتكا وسنخته بحبب مهاراج رامجندرسا ميسفي داون والى فتے بائی اور درمیں واسطے لینے راج اج دھیا سے ہے تو تام رکمٹ و اسطے مبارکہا دی گرکئر اوسوفت میں بہاراج والمیکی جی بمی شعرفیت رام خید رہا راج کے پاس لیکئے تھے گئے ہیں کرسیتا جی نسبیارا مرخید رسامی نے وقت بن و پاس لینے عبلا وطنی میں بیج حبکل شب بن سے والمیکی جی بہاراج سے گھرکو رکم روفق او فرنسرویا ﴿ بمکو نه مین علوم که یم رکبٹ رکس ورب اور کس سال میں او کمی زندگی کا انجام بوا ﴿ انجی نصنیفات بین سے نہا ہے تیک جو نکہ ہما رامطلب اس حیوسٹے سے رسال میں صرف مختصر الکمنا حالات کا کیے۔ بڑا ہے لیک جو نکہ ہما رامطلب اس حیوسٹے سے رسالہ میں صرف مختصر الکمنا حالات کا کیے۔

عال مهاراج كرش وبياين بياس جي كا

تما م منو دسک فا صلوك اور حدارسید و نمین سے بیاس جی بها را برت شهور ورو پین اور از کو مند و شرب دیورا ون اور رشید ون پین سیجت بین به مها راج کسی سی به جنا کوکنا رو بر مید ام بوست شخصا در ایل فرنگ سک شاب ست او کو ۱۲ مهر سور این و سیمد دسال گذری بین بایس کو شیا بعینی والد کانا مرب را بها را بی تما پیبت مقبول خدیمی اورا ون دو نومین انکی شری شهرت تھی اور خاص او شک شاگر د میدر و میزار تصاو کی تصنیفا مین تواک شری کتاب وشن بران سی جه انکی والده کانا مستی و تی ت به جو که ایک ایم مین تواک شری کتاب وشن بران سی جه انکی والده کانا مستی و تی ت به جو که ایک ایم منزكرة الكامير ككأره راكزاتها وبرئاتهي سرامها راج کا گذر مواا ورا وس حران عورت کو د کیمکرا وسیرعاشق ہوسگنے اور دمید ا وسکاوین سے بیاس می مهاراج میدو بوسے بد بیاس می نے تمام ہ وید + وش بایس می مهاراج نے ایک عورت مسمی تھی سے شا دی کر الی اوشکا جے ربعني رمنها اختياركها اورية عجل بهالاك ينصحوا قديونه اورا دس تنهاني سے جائے آئے تھے بینها سیت عظم الشان لڑائی بیج مقام کرکٹ تبر کو درسا باندون اورکورون مین بونی تھی مہاراج ساس می ایرون کی طون ستھے یہ سیلے ب كتاب مهاميمارت إن مي مهاراج كي تعنيف كي موزيمة نَّابِ نَظْمِ مِن بِحِسِمِين زادِهِ واليك لأكهر سے شعر ہيں ﴿ مها بِها رَبِّ بَرِي شهورِ كِمَا اللّ اورهسه ول عزيز اورمتبرك سب فارسي زبان من اسكوني في ترجم كيا اور

تذكرة الكاملين 44

سرنوداس نی زبان او کل مینی او ژبیده کی زبان مین او انتوکند بی سفیدی زبان ایس کی اورکسینی در ایس نی زبان او کل مینی او ژبیده کی زبان مین او را نتوکند بی سفیدی و داری فی اورکسینی را پارست جو که ایمی فی کسینی و در مرد در برجوجه سری مجاکزت می بایس جی کی معبد نباس می کی معبد نباس می کی مبعت مرد کی سب به اس کشاب مین کرشن جی مهاراج کی جهمون وغیره کا حال سب به علاوه وان کتا بون سک گناب مین کرشن جی مهاراج کی جهمون وغیره کا حال سب به علاوه وان کتا بون سک جو سبت او بر ند کورکدین مبایس جی سف اشهاره برای تصنیف کی بوتی مین به به برای مرمه بی کتاب بی تعبیر کردین مینو د کی منبیا دی واسی ضدار سیده کی تصنیف کی بوتی مین به برای مرمه بی و قات معلوم بندین بوا س

وكرمشنكراجارج سامكا

پر مهاراج طرست ویدانتی گذرست مین بعنی سواست ذات ماک سکے در اور سکونین ماسنتے سے اور دیدا میتون کا ایک فرقدہ کہ و وسواست ذات ربالعالہ ہے اور کسسکونیمین اسنتے ہیں یہ مهاراج مقام دکن سکے کسی کا نوفین پیمٹ بیمٹ کی مانچہان کہ منو دار موئی تھی کہتے ہیں کہ حس زمانہ میں شکراسا می سیدا ہوئی تھی اوس زمانہ میں انڈلوگنیڈ کا فرمو کئے تھے اور مختلف فرقہ نماستکوئی ماری ہو۔ گئے شتھے خصوصاً اول دنوں میں آئے اسمی منہ بندھنو کی جنگ حسینی بھی کہتے ہیں بہت زیاد ، جو گیا تھا اور اس فرمب کی اسمیٰ ترقی مور تی تھی کہ اکٹرکٹ شاستہ سے اہل فرقہ فرمور سے خارت کر دین تھے ہیں اس نذكرة والكامن

یطے د وہارہ زندہ کرسنے اسپین كراماتي اوروانا ورفاضامشهور ہے کا فرون بھنی منہ مندهون کا جا اینا سن شہر کا مثی بعنی منا، اب راحه آج گنگا اتن روسط کی که تمام تنهره و سامایکالیکن ایک شنی آو مگی تو آم حهسنے جا وکا اوس شتی مین کو در *نے داجہ سکے دی سیوٹرہ* اوس میں کو دیٹرا خیانجہ کو دستے ہی وہ بوڑ ہرست سنحسكے زسنے گنگا پر جا ٹرا اورمرگها اور بھرحدراجہ نے دیکھا کہ تو کیمی نہیں ہے ر ما دم مواکه اصل من گفتانه مین طرهمی تقی عرف شنگرسامی کی کرا مات تقی که او نصو آن سطيرها رسنغاوس ناكاركا وسكربركها تفا بعدموت ابرشخف بحتمام كمامرأ در ا من عکوادین اوراینی کمهابوات کو دو وحداست كم سكمالات غوص كدير مها داج و وباره زنده كرسف واسف درب ورفياس منو دیے ہوئے میں میرلوگ و میسے ہوئے ہوئے کرنے دختیا رہی میرجا_، تہا ہو کہ ان لوگوں

91

متذكرة الكاملين

ی مختصر ریتنا عت کی گئی۔

ت غلطی کومها راج بها سکرنے غلط کیا اور فرا ما یک

E.

199 HET G بطوربرأس كالأج غلطمحفرس ا درائکی کتاب بهت شهور معروف سدهانت اسامين كے کے واسطے است تصنیف کی تھی ا ورید کیا سیسی مسمى نبلاوتى اسبخاط يت عمده بوا ورا تومير. 11.79 مام کرام جو جبرمقا ملها سيسي استحصطورم الترسي خفسوه قطع كاسان كها مروة اتع مكرحها *راج سق*ے مقاور مین بهبت خور م المحرفي ع و فات كاسس اس مهند علومتهين فقط ا